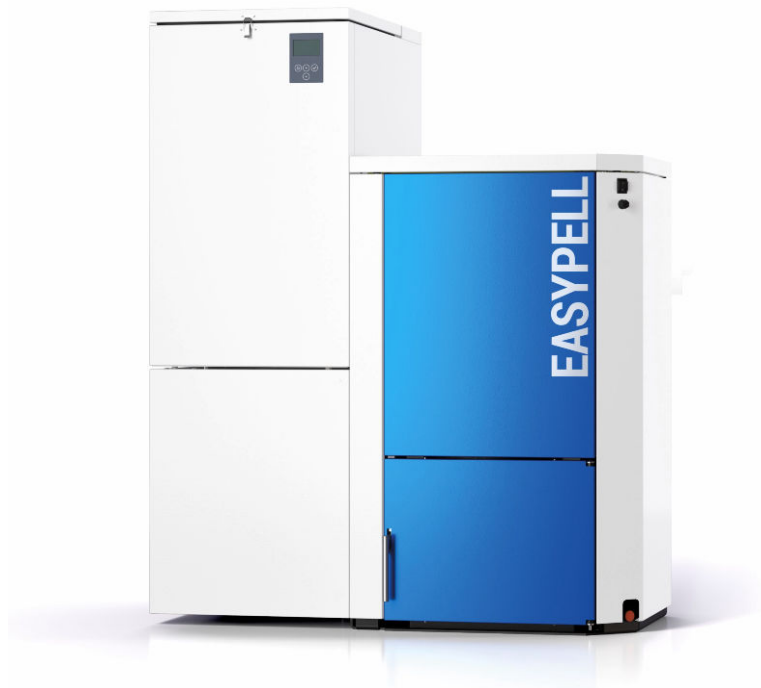
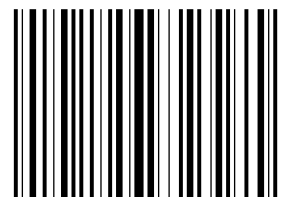


# Návod k obsluze



**Easypell**  
**16 - 32 kW**

ČESKY



Název: Návod k obsluze Easypell 16 - 32 kW  
Císlo artiklu: 200013CZ 2.0  
Verze platná od: 08/2022  
Vydal: Christian Wohlinger

## **Autor**

Eco Engineering 2050 GmbH  
A-4133 Niederkappel, Gewerbepark 1  
E-Mail: [office@easypell.com](mailto:office@easypell.com)  
[www.easypell.com](http://www.easypell.com)

© by Eco Engineering 2050 GmbH  
Technické změny vyhrazeny!

# Obsah

<b>1</b>	<b>Vážený zákazník!</b>	<b>4</b>
<b>2</b>	<b>Podmínky používání</b>	<b>5</b>
<b>3</b>	<b>Struktura bezpečnostních pokynů</b>	<b>6</b>
<b>4</b>	<b>Rizika a bezpečnostní pokyny</b>	<b>7</b>
4.1	Základní bezpečnostní pokyny	7
4.2	Nebezpečí	7
4.3	V případě nouze	9
<b>5</b>	<b>Předpoklady pro instalaci kotle na pelety</b>	<b>10</b>
5.1	Kotelna	10
5.2	Bezpečnostní zařízení	11
5.3	Provoz peletkového kotle se stávajícím kotlem	11
<b>6</b>	<b>Palivo</b>	<b>12</b>
6.1	Specifikace pro vysokou kvalitu peletek podle EN ISO 17225-2	12
<b>7</b>	<b>Easypell</b>	<b>13</b>
<b>8</b>	<b>Údržba a servis</b>	<b>15</b>
8.1	Údržba	15
8.1.1	Vyprázdnění popelníku	15
8.1.2	Odsátí peletek	17
8.2	Roční čištění kotle	17
<b>9</b>	<b>Obsluha topného zařízení</b>	<b>21</b>
9.1	Popis ovládacího panelu	21
<b>10</b>	<b>Ovládací prvky a jejich funkce</b>	<b>22</b>
10.1	Varianta A	25
10.2	Varianta B	28
10.3	Varianta C	32
10.4	Varianta D	37
10.5	Varianta E	42
10.6	Časový program pro nastavení vytápění	46
10.7	Nastavení hodin	47
<b>11</b>	<b>Poruchy</b>	<b>48</b>
11.1	Postup při poruše	48
11.2	Přehled poruchy	48
11.3	Interval údržby	55
11.4	Opravy	55
11.5	Kontroly v kotelně	55

# 1 Vážený zákazník!

- Tato příručka Vám pomůže zařízení bezpečně, účinně a ekonomicky obsluhovat.
- Pročtěte si celou příručku a dbejte bezpečnostních pokynů.
- Uschovejte si veškerou dokumentaci k zařízení, abyste do ní mohli v případě potřeby nahlédnout.  
Při příp. pozdějším předávání zařízení dodejte spolu s ním i tyto podklady.
- Montáž a uvedení do provozu musí být provedeno autorizovaným instalátérem / topenářem.
- Pro další dotazy se obraťte na Vašeho odborného poradce.

## 2 Podmínky používání

Topný systém na pelety je určen pro vytápění a ohřev užitkové vody pro rodinné domy, obytné objekty, nebo komerční budovy. Jakékoli jiné použití topného systému na pelety není povoleno. Rozumně předvídatelné nesprávné použití topného systému není známo.

Kotel na pelety splňuje všechny směrnice, vyhlášky a normy týkající se tohoto typu zařízení jako součást prohlášení o shodě s označením CE.



	<b>CONFORMITY EXPLANATION</b>	<b>PE/PR/013.E</b>
---	-------------------------------	--------------------

### EC – CONFORMITY EXPLANATION

in accordance with machine guideline 2006/42/EG, Annex II A

The manufacturer declared that the new machine part / machine component due to their design and construction, as well as in our marketed version agreed in the valid version with the regulations of the machine safety regulation – MSR, Federal law gazette L.No. MSV2010, BGBl Nr.282/2008, and thus the machine guideline 89/392/EEC converted by it, last changed through 2006/42/EC.

Manufacturer, company

**Eco Engineering 2050 GmbH**  
**Gewerbepark 1**  
**A-4133 Niederkappel**

### Easypell 16, 20, 25 and 32kW

With the interpretation and the building of the machine the following standards were used:

#### Relevant Provisions:

2006/42EC	Machine guideline in applicable constitution
2014/35EC	Low voltage directive
2014/30/EC	EMC - directive electromagnetic compatibility

#### Applied european / national standards and guidelines:

EN ISO 12100 :2010	Security of machines
EN 303-5	Definitions of performance of heat exchangers
EN 61000-6-2 and EN61000-6-3	Electromagnetic compatibility
ÖNORM M7550, B8130 and B8131, as well as the technical guidelines and the Construction Products Directive	- TRVB H 118 - Preventing fire protection - 89/106/EEL

In accordance with the listed directives, this product is designated with **CE**

The manufacturer also declares compliance with the seasonal energy efficiency requirements and emissions according to the Ecodesign Regulation in force. (Regulation (EU) 2015/1189, of the Commission, of April 28, 2015, by which develops Directive 2009/125/EC)

Niederkappel, February 10<sup>th</sup>, 2022  
 date, sign. :



Ing. Herbert Ortner  
 Managing director

## 3 Struktura bezpečnostních pokynů

**Bezpečnostní upozornění jsou zobrazeny pomocí symbolů a textů.**

### **Bezpečnostní upozornění pro montáž**

1. Riziko zranění
2. Následující nebezpečí
3. Prevence před vznikem nebezpečí

#### **NEBEZPEČÍ**

##### Nebezpečí

- ▶ označuje situaci, která může způsobit smrt, nebo vést k ohrožení života.

#### **VAROVÁNÍ**

##### Varování

- ▶ označuje situaci, která může ohrozit život, nebo může způsobit vážné poranění.

#### **UPOZORNĚNÍ**

##### Pozor

- ▶ označuje situaci, která může vést k mírnému poranění.

#### **OZNÁMENÍ**

- ▶ označuje situaci, která může vést k poškození zařízení.

## 4 Rizika a bezpečnostní pokyny

**Dodržování pokynů je předpokladem pro bezpečný provoz topného systému.**

### 4.1 Základní bezpečnostní pokyny

- Nikdy se nevystavujte nebezpečí, Vaše bezpečnost je vždy na prvním místě.
- Udržujte děti mimo dosah kotelny a skladu.
- Dodržujte všechny návody a dbejte bezpečnostních upozornění.
- Dodržujte předpisy pro údržbu, servis a čištění.
- Topné zařízení smí instalovat a uvést do provozu pouze autorizovaný instalatér, nebo topenář. Profesionální instalace a uvedení do provozu je nezbytným předpokladem pro bezpečný a efektivní provoz.
- V žádném případě nedělejte změny v topném ani komínovém systému.
- Nezavírejte nebo neodstraňujte nikdy bezpečnostní ventily.

### 4.2 Nebezpečí

#### NEBEZPEČÍ

##### Otrava výfukovými plyny

Ujistěte se, že má kotel na pelety dostatečné množství přiváděného vzduchu. Otvory pro přívod spalovacího vzduchu nesmí být nikdy ani částečně uzavřeny. Ventilační zařízení, centrální vysavač, klimatizace, sušičky a podobná zařízení nesmí čerpat vzduch z kotelny a způsobit pokles tlaku v kotelně. Spojení mezi kotlem a kouřovodem musí být utěsněno. Čistěte pravidelně komín a kouřovod. Kotelna a sklad peletek musí mít vhodné větrání. Před vstupem do skladovací místnosti musí být dostatečně odvětraná a topný systém vypnut.

#### NEBEZPEČÍ

##### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Při práci na topném zařízení vypněte kotel.

#### NEBEZPEČÍ

##### Nebezpečí výbuchu

Nesplalujte nikdy benzín, naftový olej, motorový olej nebo jiné výbušné látky a materiály.

#### NEBEZPEČÍ

##### Nebezpečí požáru

Neskladujte žádné hořlavé materiály v kotelně. Nevěšte žádné oblečení v kotelně. Vždy zamykejte dveře do kotelny.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí popálení**

Nedotýkejte se spalinové skříně a kouřovodu. Nesahejte do prostoru s popelem. Při vyprazdňování popela používejte rukavice. Kotel čistěte pouze ve vychladnutém stavu.

---

**⚠ UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí řezné rány o ostré díly**

Při veškerých prováděných pracích na kotli používejte rukavice.

---

**OZNÁMENÍ****Hmotná škoda**

V topném zařízení Pellematic používejte pouze normované pelety, EN Plus A1

---

**OZNÁMENÍ****Hmotná škoda**

Neprovozujte topný systém, pokud některé jeho díly přišly do styku s vodou. Při poškození topného zařízení vodou nechte servisního technika ÖkoFEN ověřit a vyměnit poškozené díly.

---



## 4.3 V případě nouze

### V případě požáru

- Vypněte topné zařízení.
- Zavolejte hasiče.
- Použijte hasící přístroj (protipožární třída ABC).

### V případě zápachu spalin

- Vypněte topné zařízení.
- Zavřete dveře do obytných místností.
- Vytvětrejte kotelnu.

## OZNÁMENÍ

### Spínač NOUZ VYP

V obou případech musíte spínač Nouz Vyp stisknout mimo topný prostor.

## 5 Předpoklady pro instalaci kotle na pelety

**K provozu plně automatického kotle na pelety, musíte vytvořit tyto podmínky.**

### 5.1 Kotelna

**Kotelna je místnost, kde je umístěný kotel na pelety.**

1. Bezpečnostní upozornění pro kotelnu.

#### **NEBEZPEČÍ**

##### **Nebezpečí požáru**

V blízkosti kotle neskladujte žádný hořlavý materiál ani kapaliny. Do kotelny by měli mít umožněny přístup pouze oprávněné osoby - zamezit přístupu dětí. Vždy zamykejte dveře do kotelny.

2. **Přívod vzduchu a odvětrání kotelny**

Do kotelny musí být přiváděn vzduch otvorem min. 200cm<sup>2</sup>. Neopomeňte předpisy pro danou zemi.

3. **Přívod spalovacího vzduchu**

Peletkový kotel vyžaduje přívod vzduchu pro spalování.

Nikdy nepoužívejte peletkový kotel s menším přívodem vzduchu, nebo s uzavřeným přívodem vzduchu.

Kontaminace spalin může způsobit poškození kotle na pelety. V kotelně nikdy neskladujte ani nepoužívejte čisticí přípravky obsahující chlorid, nitro, nebo halogen.

Nesuště v kotelně prádlo.

Zabraňte usazování prachu v otvoru, odkud kotel nasává spalovací vzduch.

4. **Poškození zařízení mrazem a vlhkostí**

Kotelna musí být zabezpečena proti zamrznutí, aby byl zajištěn bezporuchový provoz topné soustavy. Teplota v kotelně nesmí být menší než 3°C a větší než 30°C. Vzdušná vlhkost smí být maximálně 70%.

5. **Nebezpečí pro zvířata**

Zabraňte přístupu domácích a jiných zvířat do prostoru kotelny. Přidělte na otvor odpovídající mříž.

6. **Záplava**

V případě záplavy vypněte kotel a odpojte jej od elektrické sítě dříve, než se dostane voda do kotelny. Veškeré komponenty které se dostanou do styku s vodou se musí vyměnit před opětovným uvedením kotle do provozu.

7. **Čistění**

Kouřovod a komín musíte pravidelně čistit.

#### **OZNÁMENÍ**

##### **Oxidace komínu**

K čistění komínu a nerezového kouřovodu nepoužívejte kovové kartáče

- Neopomeňte předpisy pro danou zemi.

## 5.2 Bezpečnostní zařízení

**Bezpečnostní zařízení jsou předpokladem pro bezpečný provoz Vašeho topného zařízení.**

### Nouzový vypínač



Každé topné zařízení musí být vybaveno nouzovým spínačem. Nouzový vypínač musí být mimo kotelnou.

### Bezpečnostní ventil



Kotel je zdrojem tepla a hydraulická instalace musí být vybavena bezpečnostním ventilem. Pokud tlak topného systému stoupne na max. 3 bary, otevře se tento ventil. Bezpečnostní ventil:

- musí být nainstalován na nejvyšší bod kotle
- nesmí být uzavíratelný
- a smí být max. od kotle vzdálený 1m

### Bezpečnostní termostat



Kotel je vybaven bezpečnostním termostatem. Nachází se na peletkovém kotli. Pokud teplota kotle překročí 95 °C, vyřadí topné zařízení z provozu.

### Expanzní nádrž



Každý topný systém musí být vybaven expanzní nádrží. Instalátor nebo topenář musí zvolit expanzní nádrž podle dimenzace hydraulického zařízení. Tlak v expanzní nádobě musí být sladěn a nastavený s tlakem v topném systému.

## OZNÁMENÍ

### Uvedení

Uvedení do provozu smí provádět výhradně autorizovaný servisní technik.

## 5.3 Provoz peletkového kotle se stávajícím kotlem



Neopomeňte místní předpisy pro danou zemi.

## 6 Palivo

Dřevní pelety jsou vyrobeny z přírodního dřeva (vysušené piliny, nebo hobliny). Jsou lisovány pod vysokým tlakem, mají extrémně malou vlhkost a velmi vysokou výhřevnost.

Výroba pelet se řídí podle evropské normy EN ISO 17225-2.

### 6.1 Specifikace pro vysokou kvalitu peletek podle EN ISO 17225-2,

Výhřevnost	≥ 4,6 kWh/kg nebo. ≥ 16,5 MJ/kg
Sypná hmotnost	min. 600 kg/m <sup>3</sup>
Obsah vody	max. 10 %
Popelnatost	max. 0.7%
Délka	max. 40 mm
Průměr	6 mm
Podíl prachu	max. 1 %
Složení	100 % přírodní dřevo

#### OZNÁMENÍ

Peletkový kotel je vhodný pouze pro spalování peletek z přírodního dřeva v souladu s ENplus-A1 / ČSN EN ISO 17225-2 o průměru . 6mm! Užíváním jiného paliva než peletek z přírodního dřeva, může dojít ke ztrátě záruky a možnému vzniku hmotné škody na peletkovém kotli a komínu. Používejte pouze kvalitní pelety, které jsou ověřeny normou DINplus nebo ENplus od certifikovaného výrobce.



Pravidelně, alespoň každý druhý den, kontrolujte stav naplnění zásobníku na pelety a doplňujte ho. Po naplnění se ujistěte, že je zásobník bezpečně a řádně uzavřen.

## 7 Easypell

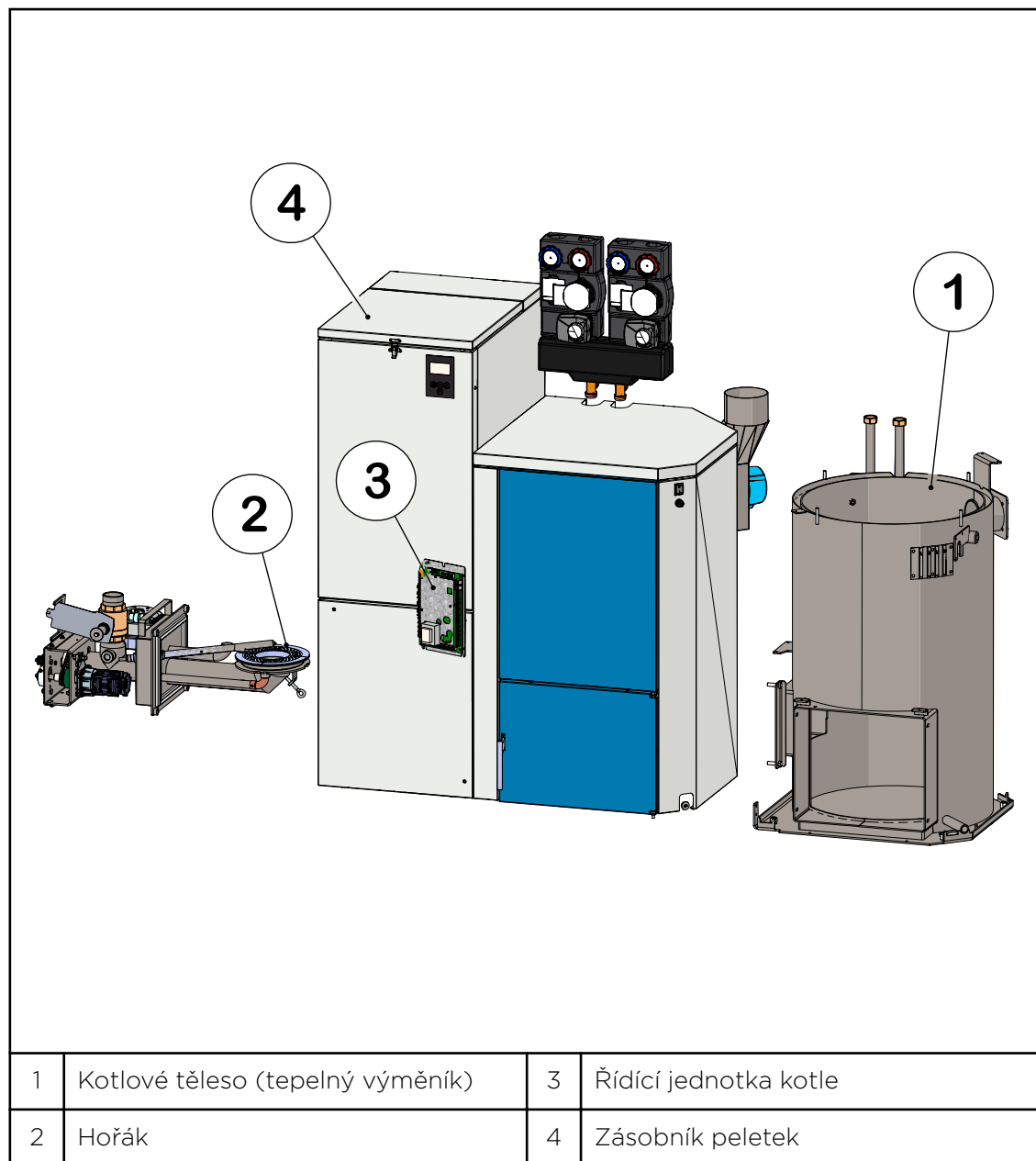
### Výkonová řada a typy kotlů Easypell

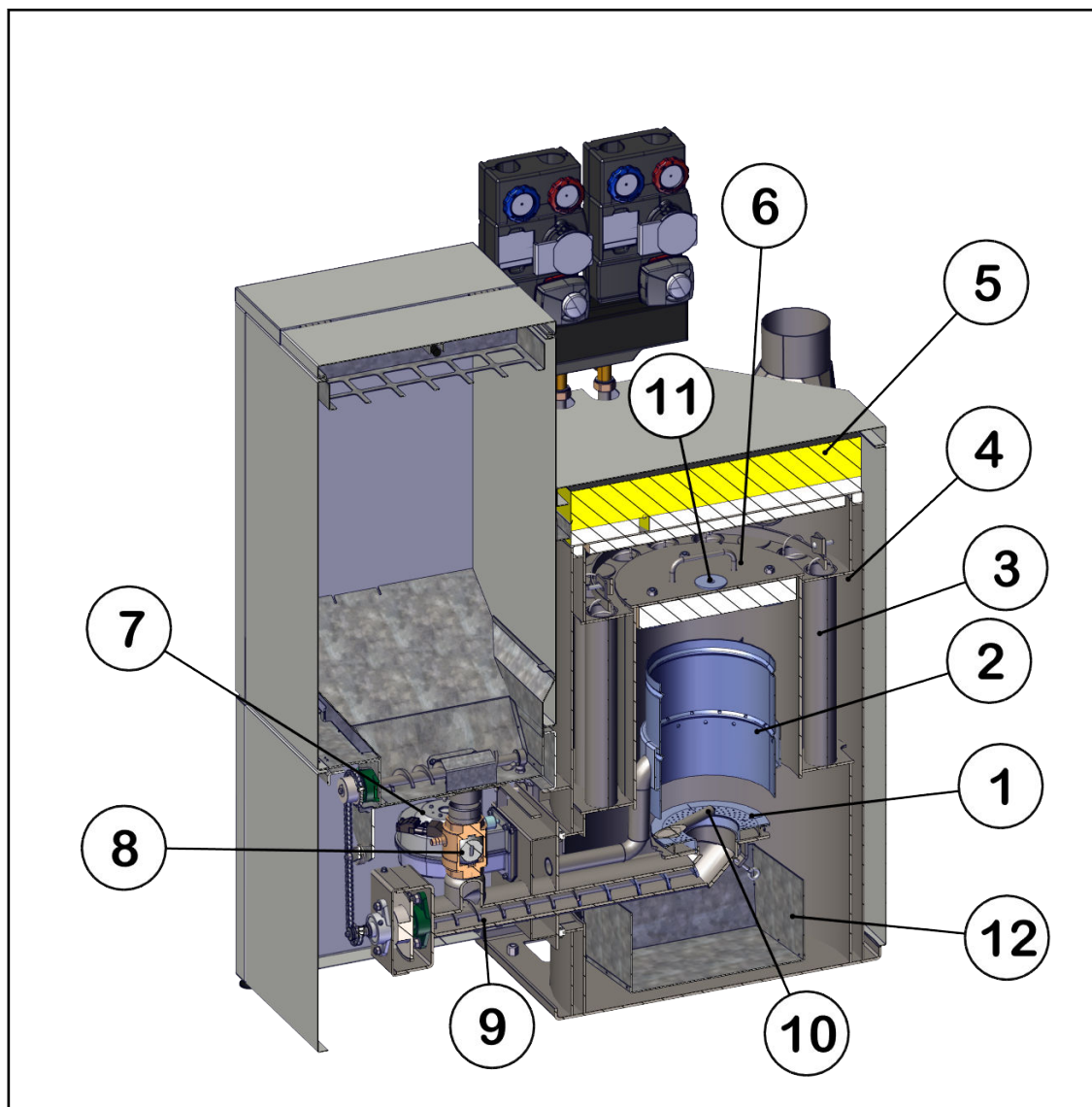
Eco Engineering nabízí Easypell v následujících výkonech: 16, 20, 25 a 32kW.



Výkon Vašeho kotle Easypell je uveden na typovém štítku, který je umístěn za zadní straně kotle. Zde naleznete také typové označení, výrobní číslo a rok výroby.

### Jednotlivé části kotle Easypell





1	Taliř hořáku	7	Dmychadlo
2	Plamenec	8	Klapka proti zpětnému prohoření
3	Tepelný výměník	9	Šnek hořáku
4	Kotlová voda	10	Elektrické zapalování
5	Izolace kotle	11	Čidlo ve spalovacím prostoru
6	Víko spalovací komory	12	Popelník

## 8 Údržba a servis

Pravidelné prohlídky topného systému jsou podmínkou pro efektivní a ekologický provoz.

### 8.1 Údržba

U peletů s náchylností k napékání (bod tání popela <1300°C) a pelet s vyšší objemovou hmotností (>650kg) je potřeba v pravidelných intervalech čistit navíc talíř hořáku.

#### 8.1.1 Vyprázdnění popelníku

##### UPOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí popálení

Používejte rukavice.  
Nedotýkejte se kotlového tělesa.

##### NEBEZPEČÍ

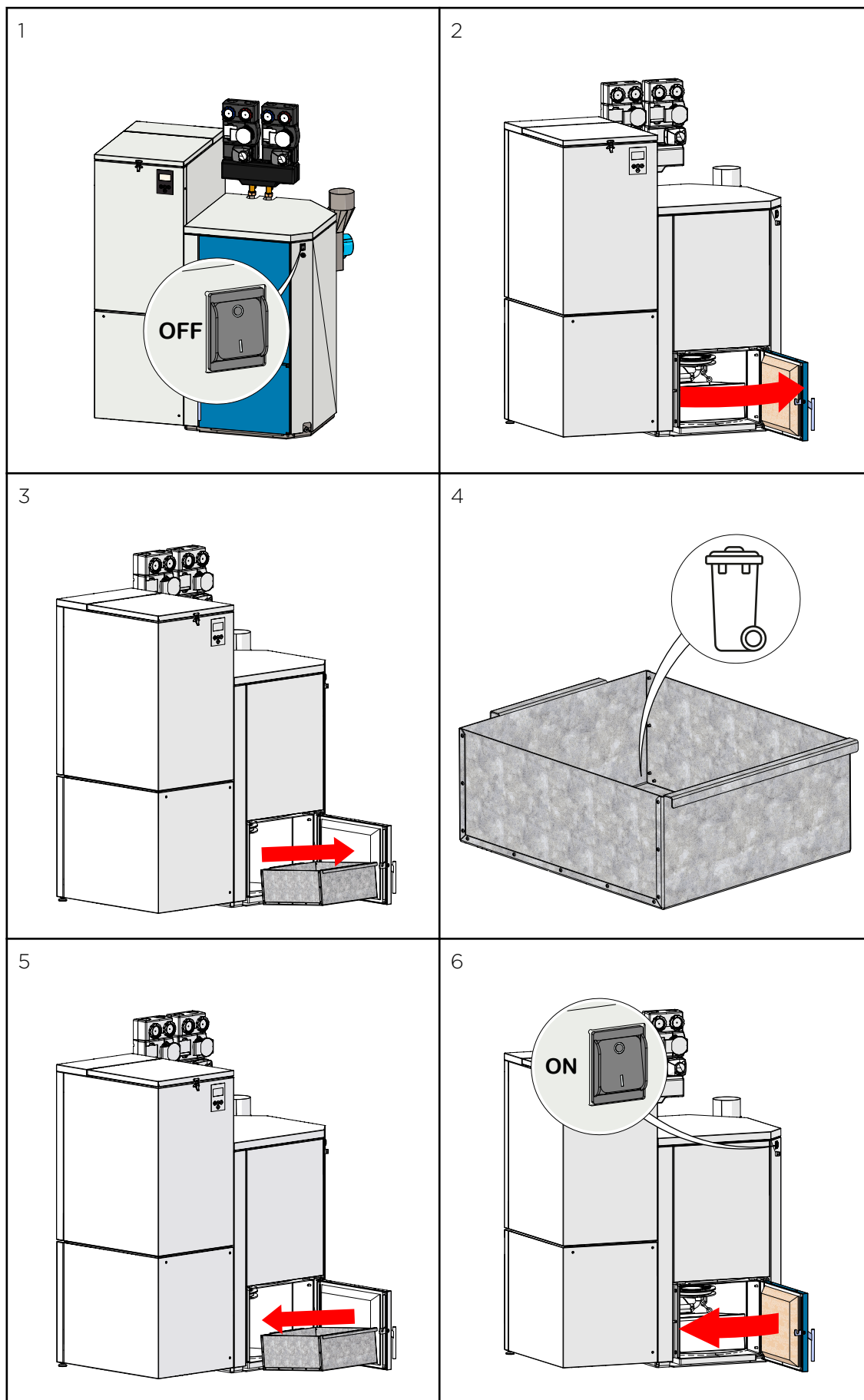
##### Nebezpečí požáru

Nevyprazdňujte popel do hořlavé nádoby.  
Nevyprazdňujte popel na hořlavou podlahu, nebo podklad.

- Uložte popel až po jeho úplném vychladnutí.

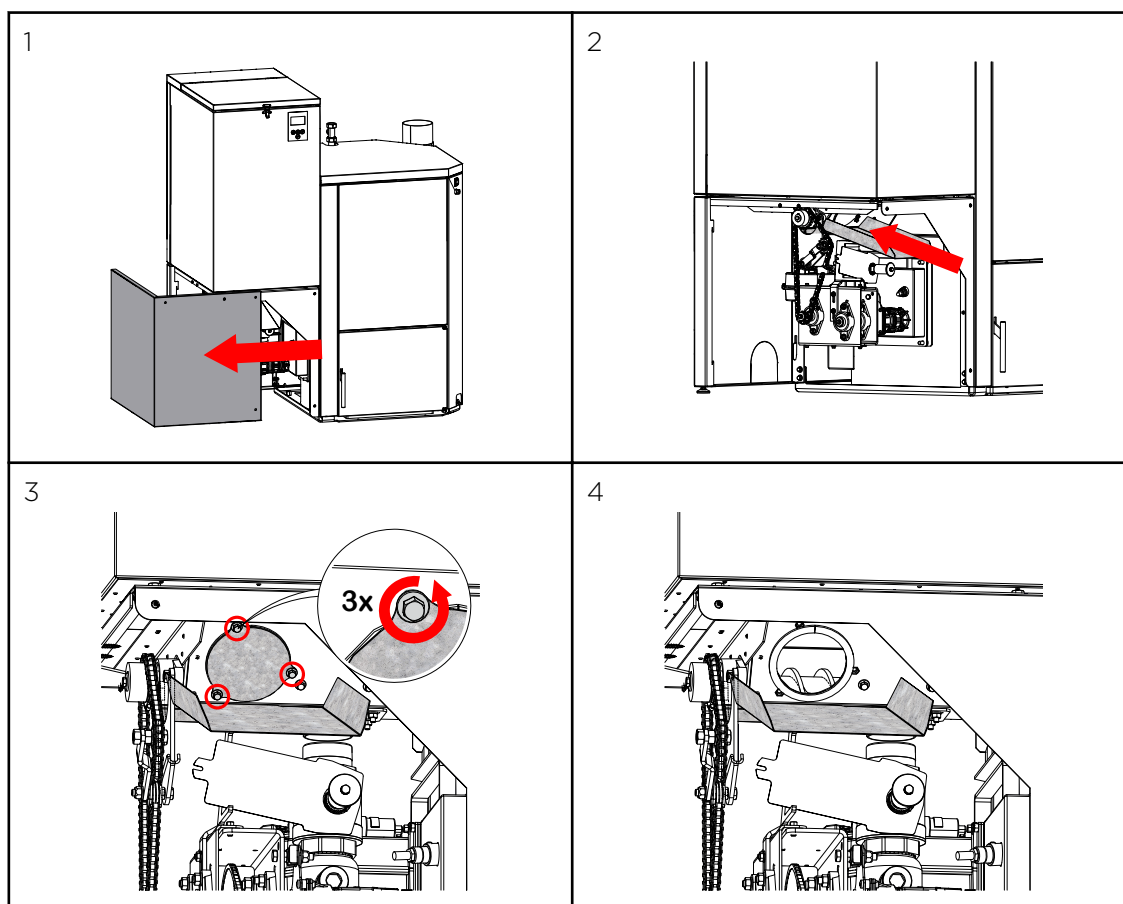


Kontrolujte pravidelně, min. každý druhý týden množství popela a vyprázdněte jej.





### 8.1.2 Odsátí peletek



## 8.2 Roční čištění kotle



Čištění a kontrola kotle se musí provádět 1x za topnou sezónu.

#### **⚠ VAROVÁNÍ**

##### Nebezpečí popálení

Čištění kotle provádějte pouze při vychladnutém stavu.

Vypněte topné zařízení minimálně 6 hodin před jeho otevřením.

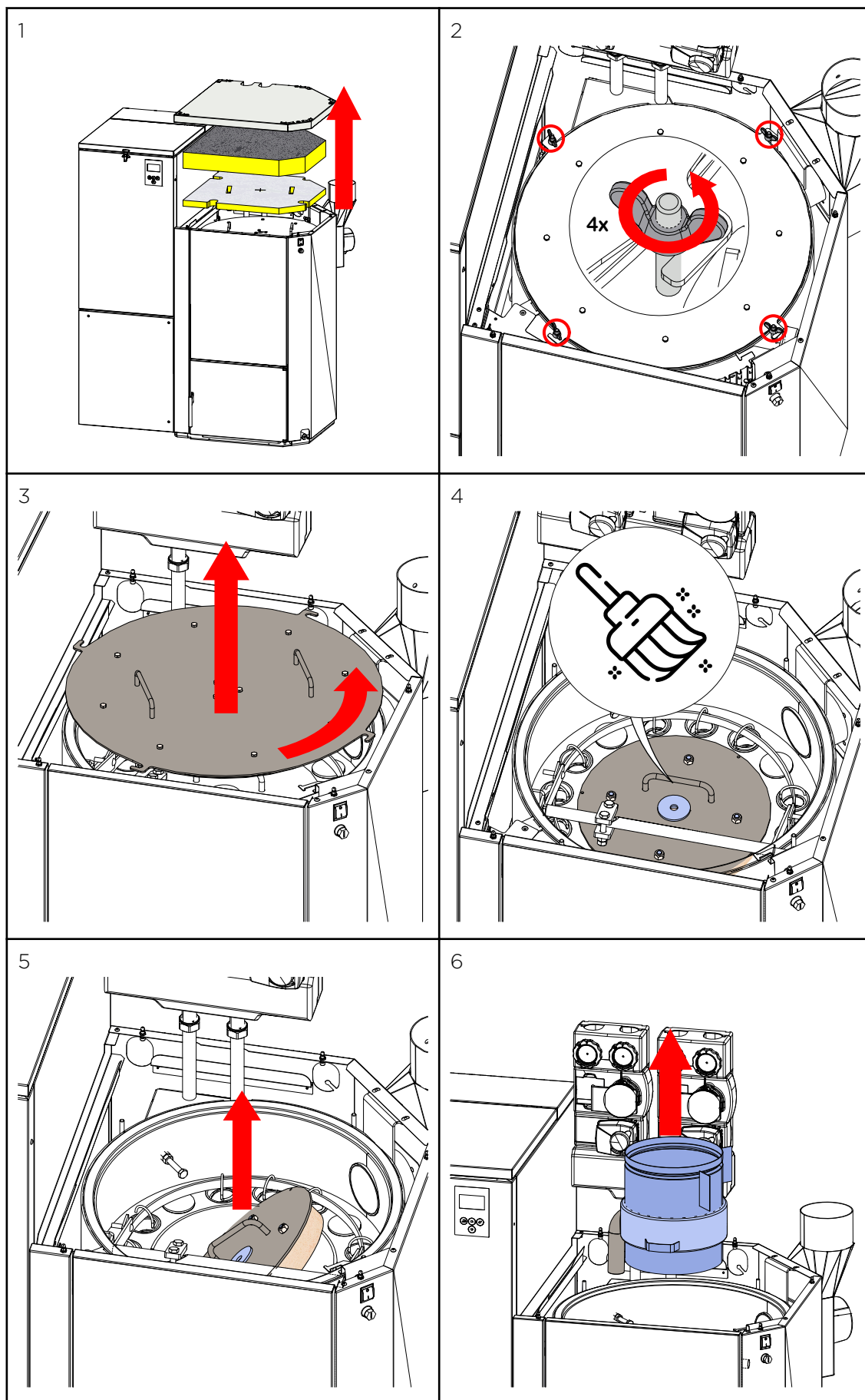
Před začátkem servisní práce vypněte zařízení hlavním vypínačem.

#### **⚠ UPOZORNĚNÍ**

##### Nebezpečí pořezání o ostré hrany

Používejte rukavice.

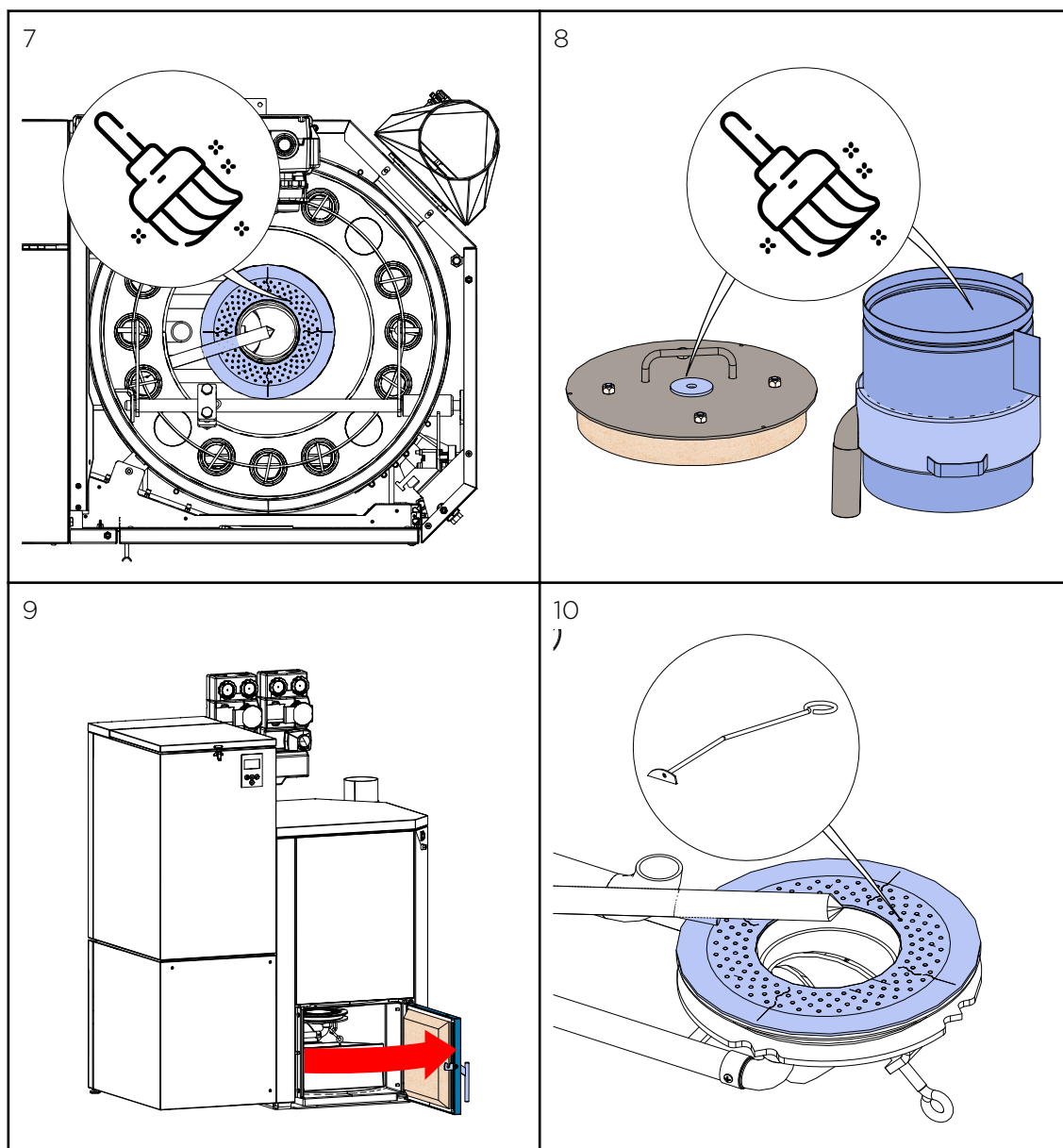
## Postup při čistění kotle

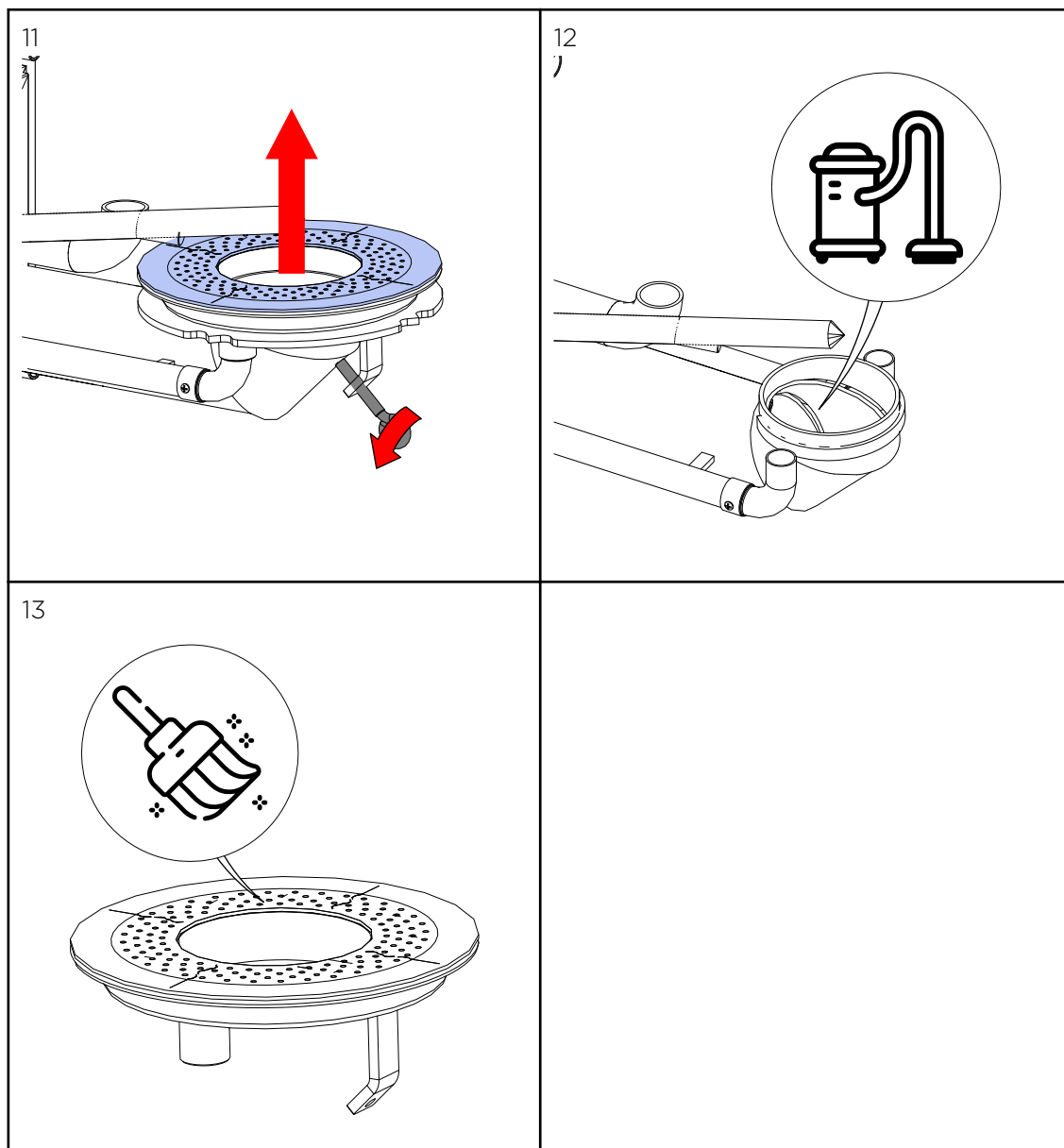
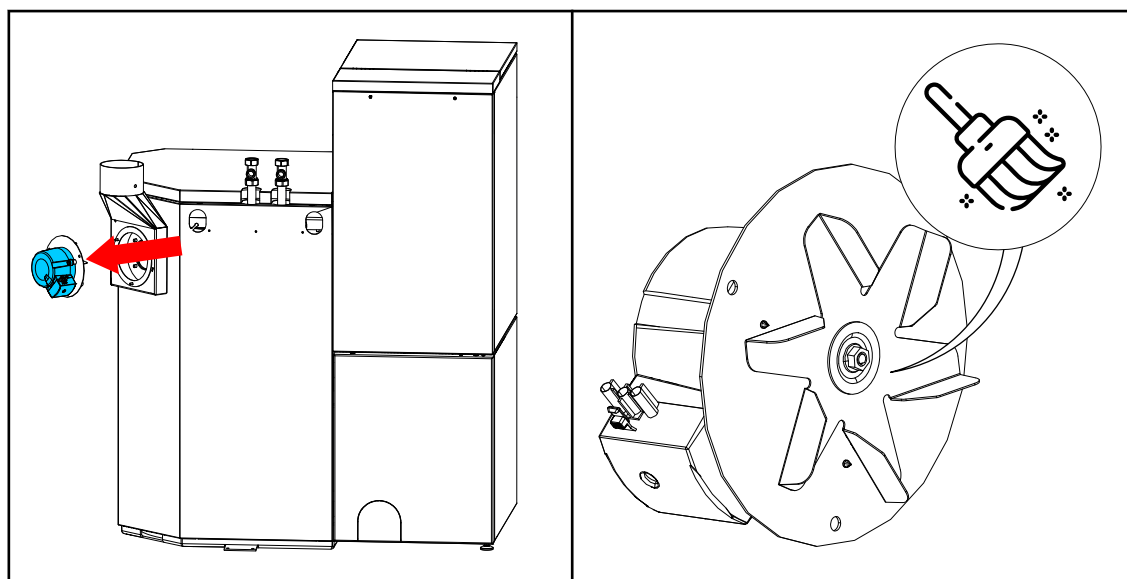


**OZNÁMENÍ**

Zanesením přívodu vzduchu může dojít ke snížení výkonu a příp. k poškození kotle na pelety.

Vyčistěte vzduchové přívody, hořák a plamenec.



**Čištění odtahového ventilátoru:**

## 9 Obsluha topného zařízení

### OZNÁMENÍ

#### Poškození

Topný systém smí obsluhovat pouze proškolené osoby.  
Zabraňte vstupu nepovolaných osob do kotelny.  
Držte děti mimo dosah kotelny a skladovacího prostoru.

### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí požáru

Kotel provozujte pouze se zavřenými kotlovými dvířky.

### OZNÁMENÍ

Mimo topnou sezónu kotel nevypínejte hlavním vypínačem, ale deaktivujte požadavek na vytápění.

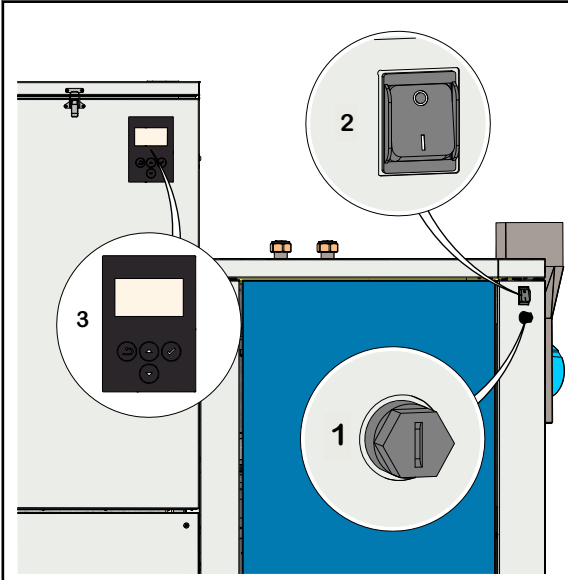
### ⚠ NEBEZPEČÍ

#### Nebezpečí úrazu elektrickým proudem

Při práci na elektronických součástech kotle se ujistěte, že jsou bez napětí.

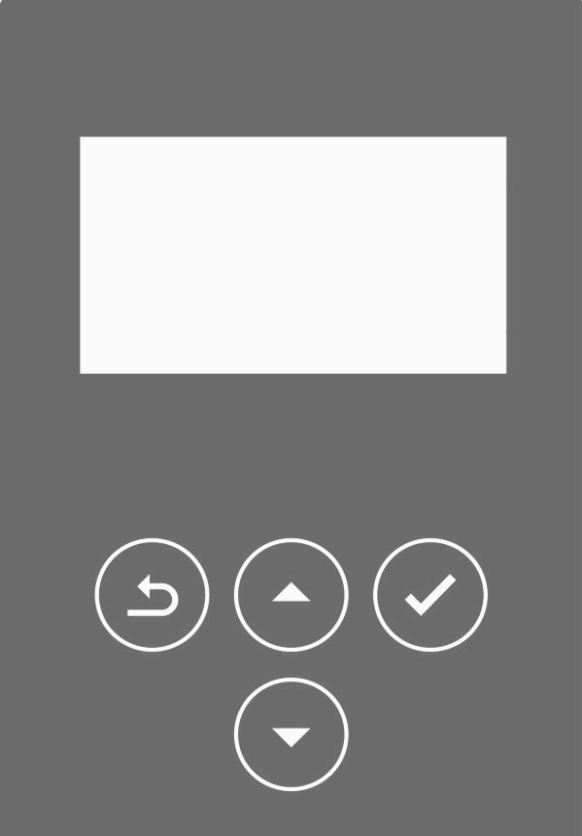




### 9.1 Popis ovládacího panelu

Ovládací panel se nachází v předním opláštění kotle.



















	1	Bezpečnostní termostat	Pokud zařízení překročí teplotu 95°C bezpečnostní termostat jej vypne.
	2	Hlavní vypínač	Odděluje zařízení dvoupólově (včetně napájení ovládacího panelu).
	3	Ovládací panel	Ovládací panel řídící jednotky kotle.





## 10 Ovládací prvky a jejich funkce

### Navigační ikony

	Vzhled ikony	Popis:
 <p>The diagram shows a dark grey control panel. At the top is a white rectangular screen. Below the screen are four circular buttons with white outlines: a back arrow (left), an up arrow (top), a checkmark (right), and a down arrow (bottom).</p>		<p>Pomocí této šipky se posouváte v menu nahoru.</p>
		<p>Pomocí této šipky se posouváte v menu dolů.</p>
		<p>Při zobrazení tohoto symbolu může být hodnota změněna. Po zvolení této funkce může být hodnota změněna pomocí tlačítek se šipkami. Hodnotu lze měnit pomocí stisku šipky nahoru nebo dolů. Změněná hodnota musí být potvrzena pomocí tohoto tlačítka.</p>
		<p>Zvolením této funkce opustíte aktivní menu bez uložení změn.</p>

## Ikony Stav systému

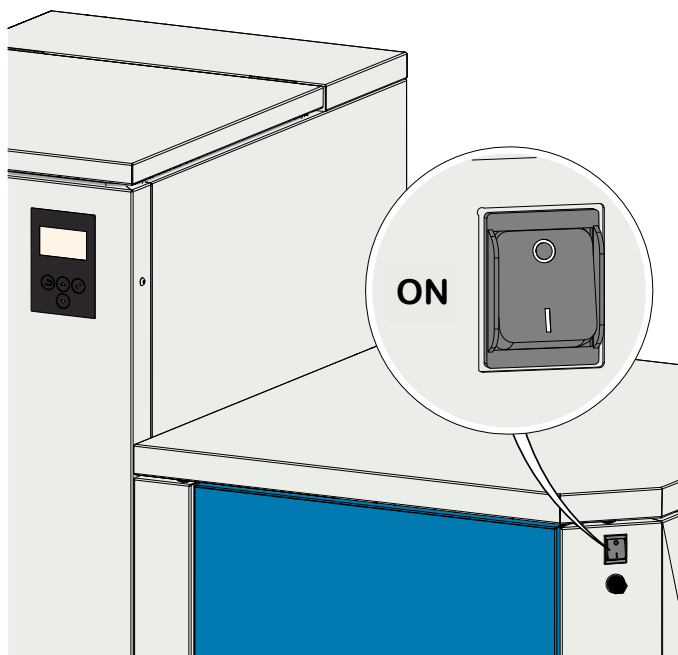
Vzhled ikony	Popis:
	Doběh spalovacího procesu
	Chyba podtlaku
	Akumulace
	Přerušení čidla akumulace
	Kotel
	Teplá užitková voda
	Přerušení čidla teplé vody
	Čištění
	<b>Nezapomeňte:</b> Toto upozornění se zobrazí, pokud je víko zásobníku peletek otevřeno déle než 20 sekund.
	Varování
	Výkonové hoření
	Byla překročena bezpečnostní teplota
	Víko zásobníku peletek otevřeno
	Vypnuto
	Zapalování
	Přerušení čidla kotle
	Porucha čidla plameniště
	Chyba protipožárního zabezpečení
	Časový program aktivní

Vzhled ikony	Popis:
	Kontakt hořáku sepnutý
	Čerpadlo je aktivní
	Příliš nízká teplota
	Regulace podle venkovní teploty je aktivní

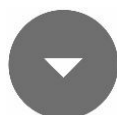
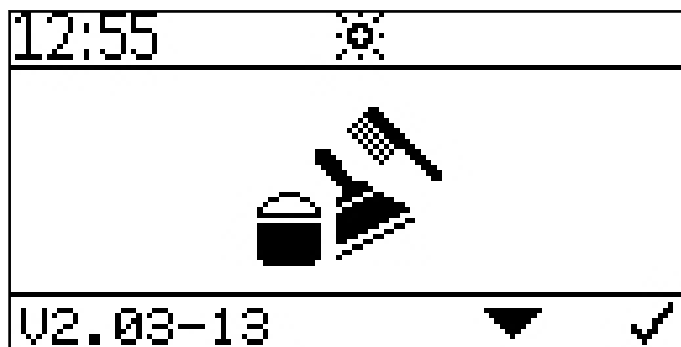


## 10.1 Varianta A

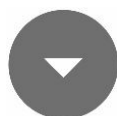
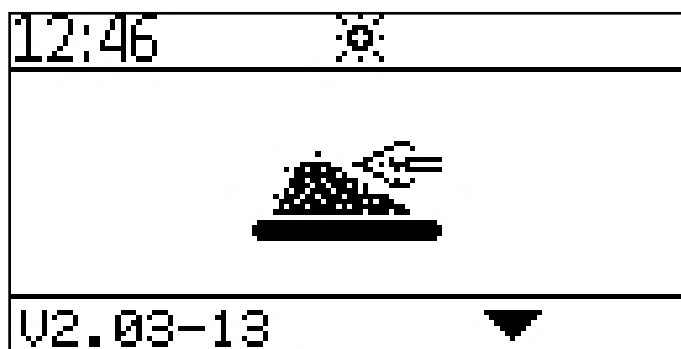
Po zapnutí se kotel nastartuje (ca 10 sekund).  
Protipožární zařízení se otevře..

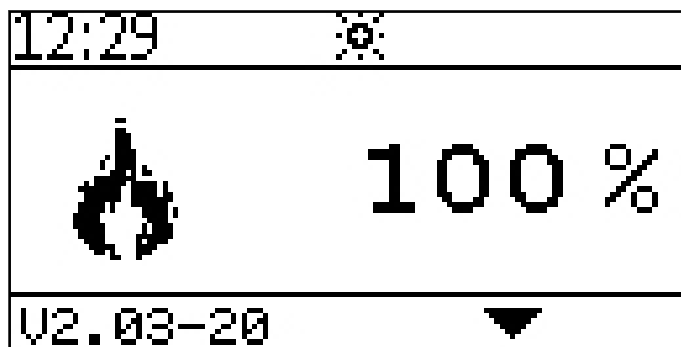


Během otevírání protipožárního zařízení se zobrazí na displeji tento symbol (ca 2 minuty).

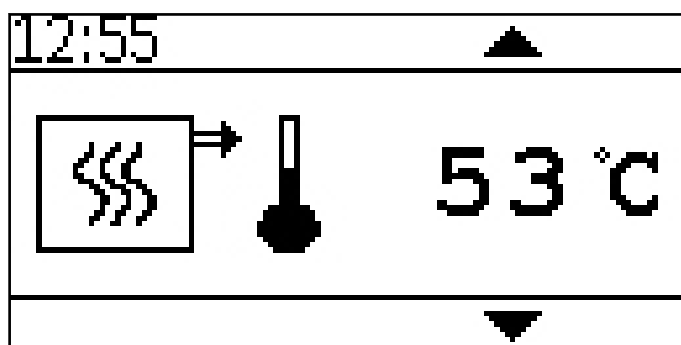


Po otevření protipožárního zařízení přejde kotel do režimu zapalování a zobrazí se tento symbol.

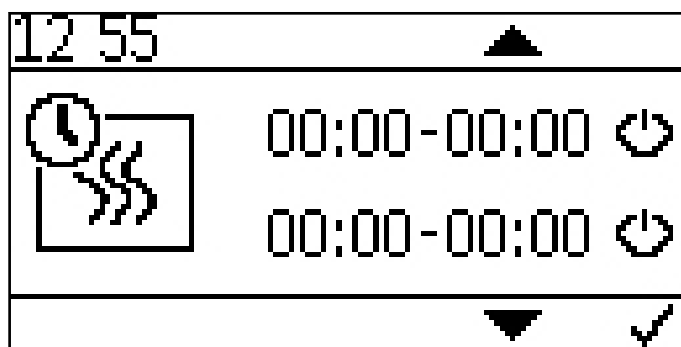




Po ukončení procesu zapálení (může trvat až 15 minut) se zobrazí symbol pro výkonové hoření. Nyní kotel pracuje v režimu výkonového hoření.



Zobrazení aktuální teploty kotle.

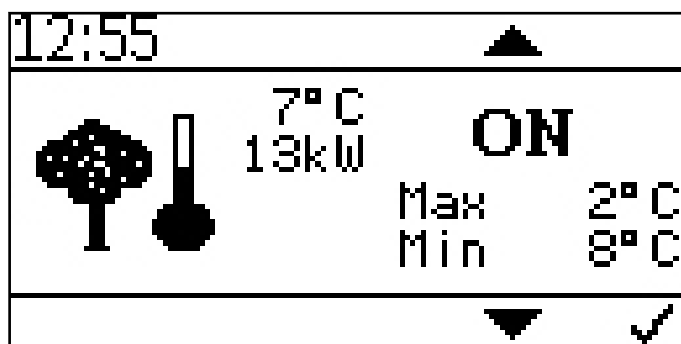


Nastavení časového programu kotle

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z26. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z26 kotel.

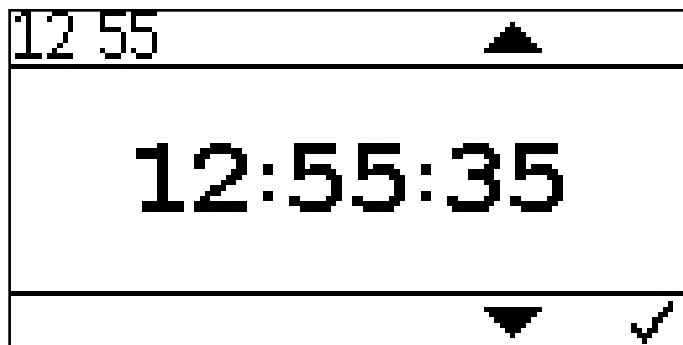


Nastavení regulace pomocí venkovní teploty.

Zde můžete nastavit hodnoty teplot pro maximální a minimální výkon kotle.

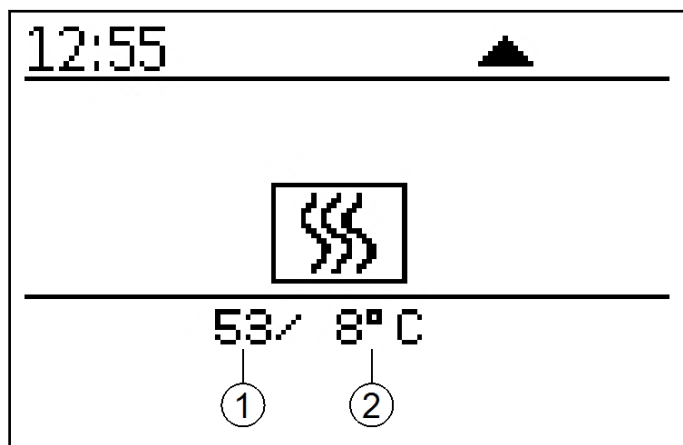
Rozsah nastavení pro max. výkon -10° C až +6° C

Rozsah nastavení pro min. výkon +7° C až +25° C



Nastavení hodin.  
Pomocí tlačítek  a  nastavte aktuální čas.

Potvrďte pomocí 

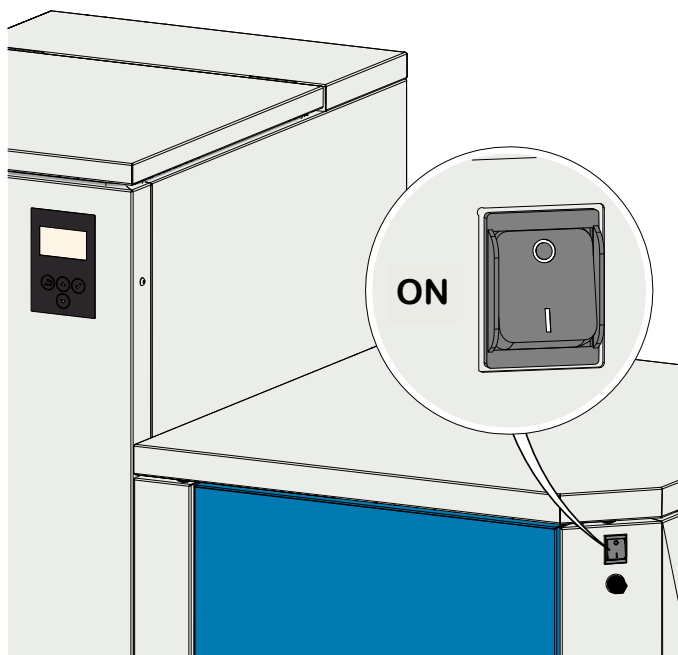


Zobrazení aktuálního stavu kotle.

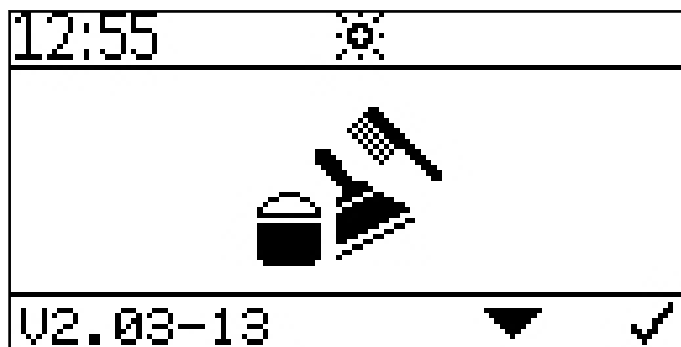
1. Aktuální teplota kotle.
2. Požadovaná teplota kotle.

## 10.2 Varianta B

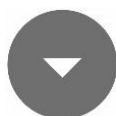
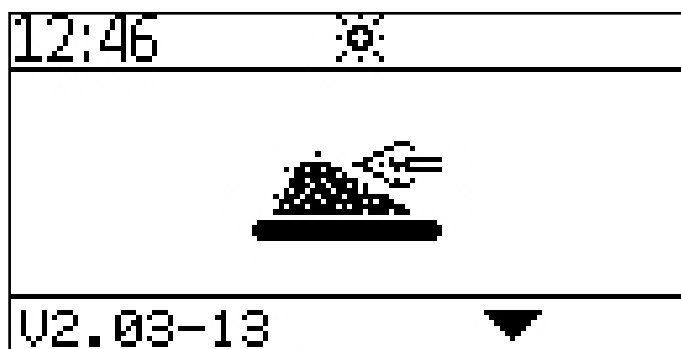
Po zapnutí se kotel nastartuje (ca 10 sekund).  
Protipožární zařízení se otevře.

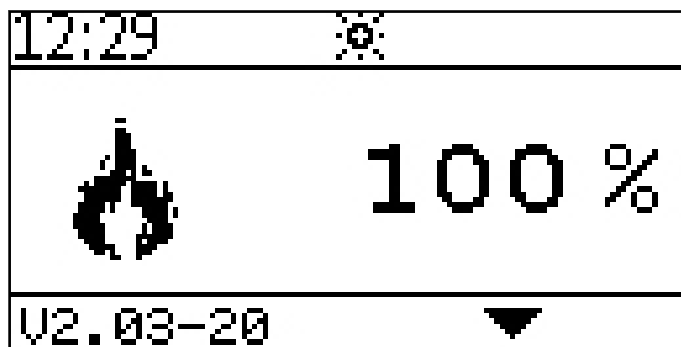


Během otevírání protipožárního zařízení se zobrazí na displeji tento symbol (ca 2 minuty).

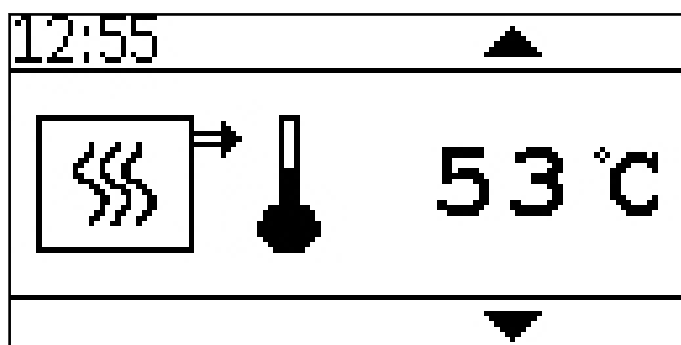


Po otevření protipožárního zařízení přejde kotel do režimu zapalování a zobrazí se tento symbol.

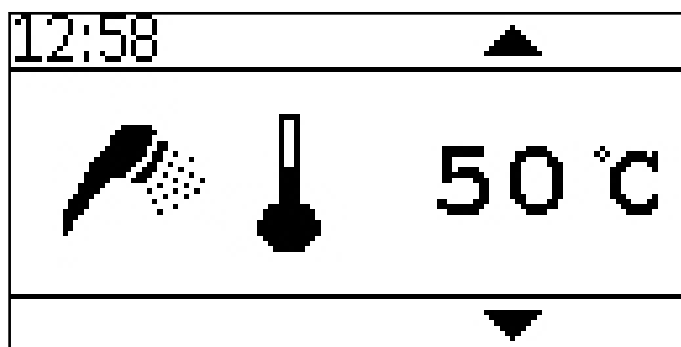
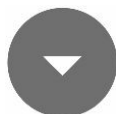




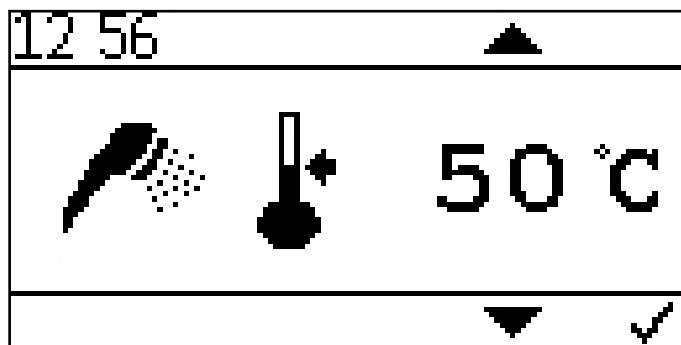
Po ukončení procesu zapálení (může trvat až 15 minut) se zobrazí symbol pro výkonové hoření. Nyní kotel pracuje v režimu výkonového hoření.



Zobrazení aktuální teploty kotle.

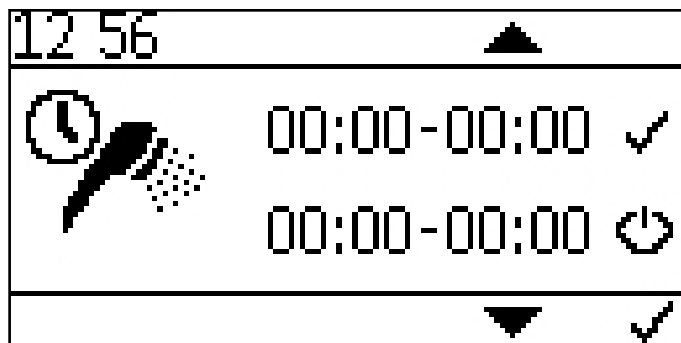


Zobrazení aktuální teploty užitkové vody.



Nastavení požadované teploty užitkové vody.

Požadovaná teplota užitkové vody může být nastavena od 30° C do 75° C.

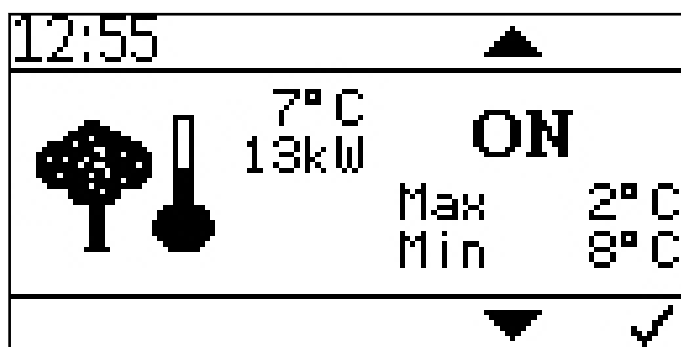
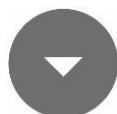


Nastavení časového programu kotle

Tlačítkem přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí

Během aktivní doby provádí kotel regulaci na hodnoty udávané snímačem teplé vody.  
Teplá užitková voda



Nastavení regulace pomocí venkovní teploty.

Zde můžete nastavit hodnoty teplot pro maximální a minimální výkon kotle.

Rozsah nastavení pro max. výkon -10° C až +6° C

Rozsah nastavení pro min. výkon +7° C až +25° C

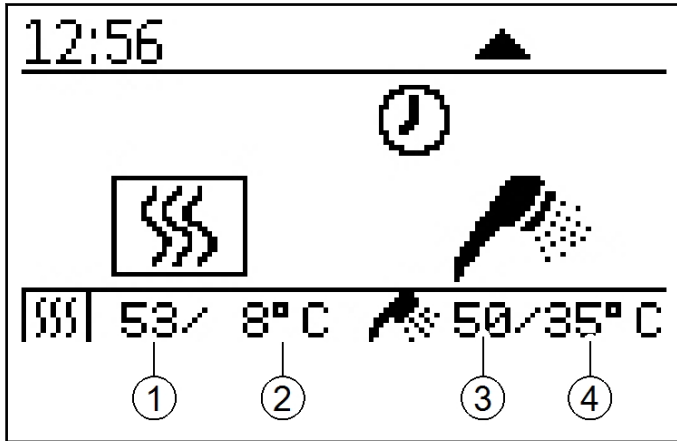


Nastavení hodin.

Pomocí tlačítek a nastavte aktuální čas.

Potvrďte pomocí



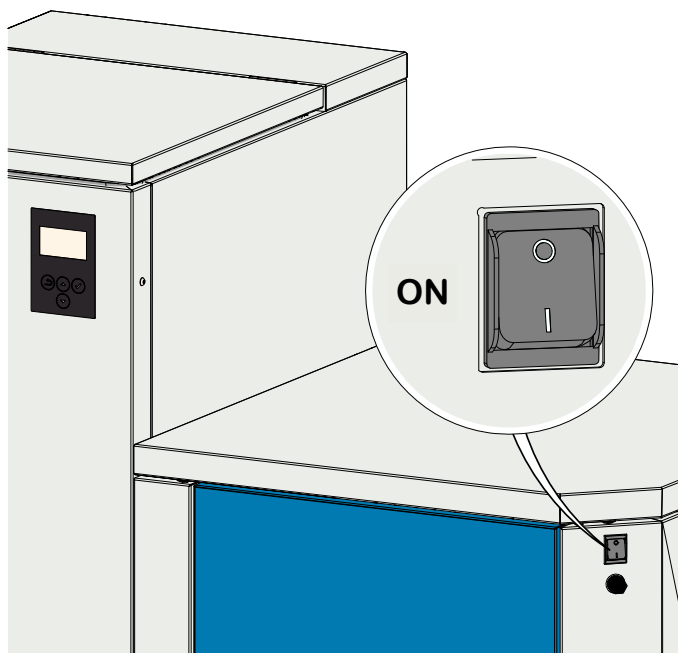


Zobrazení aktuálního stavu kotle.

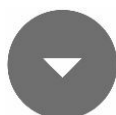
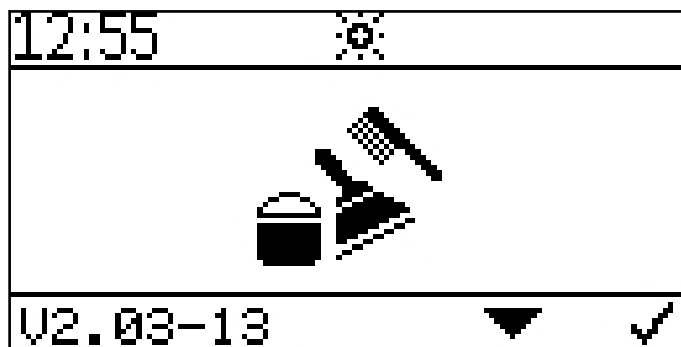
1. Aktuální teplota kotle.
2. Požadovaná teplota kotle.
3. Aktuální teplota užitkové vody
4. Požadovaná teplota užitkové vody

### 10.3 Varianta C

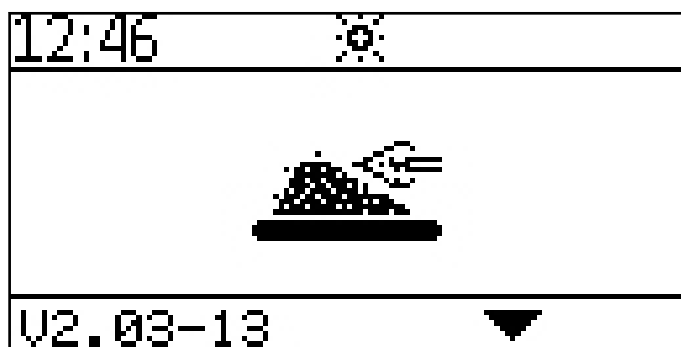
Po zapnutí se kotel nastartuje (ca 10 sekund).  
Protipožární zařízení se otevře..



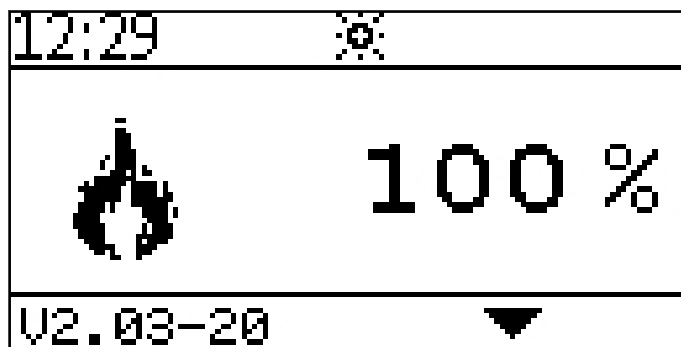
Během otevírání protipožárního zařízení se zobrazí na displeji tento symbol (ca 2 minuty).



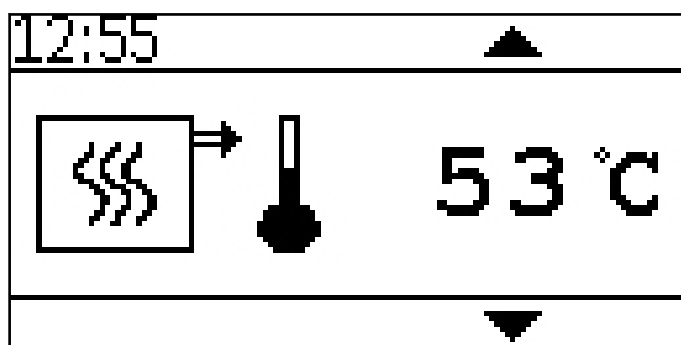
Po otevření protipožárního zařízení přejde kotel do režimu zapalování a zobrazí se tento symbol.



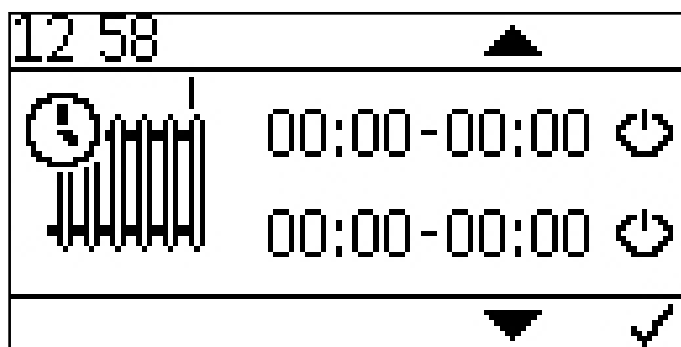




Po ukončení procesu zapálení (může trvat až 15 minut) se zobrazí symbol pro výkonové hoření. Nyní kotel pracuje v režimu výkonového hoření.



Zobrazení aktuální teploty kotle.

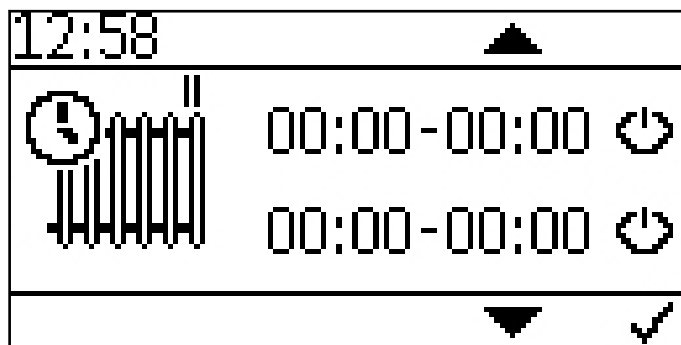


Nastavení časového programu pro topný okruh 1.

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z26. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z26 kotel.

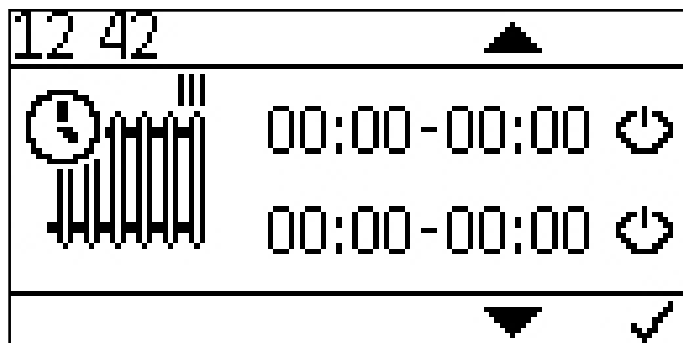


Nastavení časového programu pro topný okruh 2.

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z27. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z27 kotel.

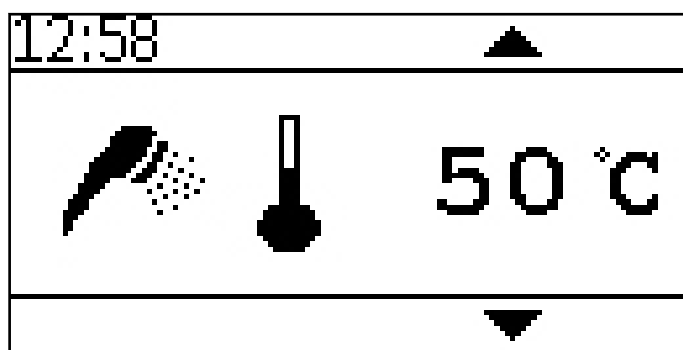


Nastavení časového programu pro topný okruh 3.

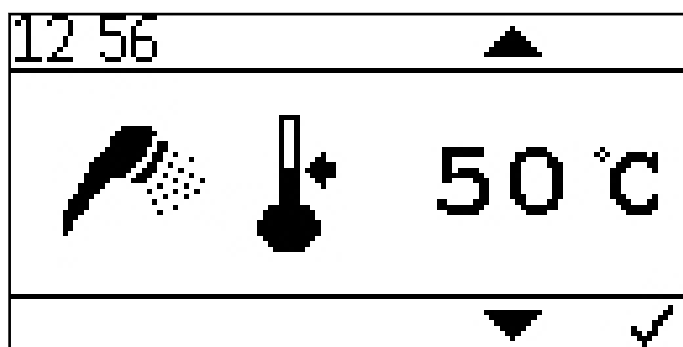
Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z28. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z28 kotel.



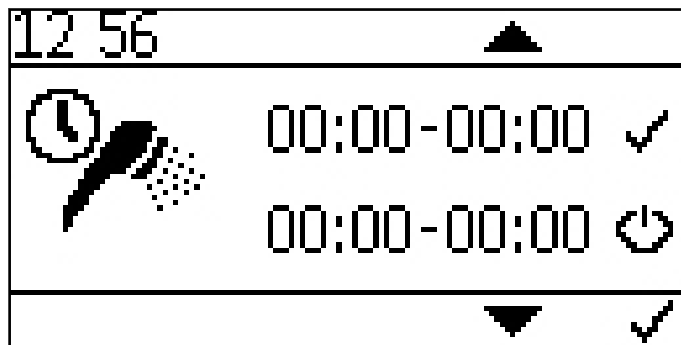
Zobrazení aktuální teploty užitkové vody.



Nastavení požadované teploty užitkové vody.

Požadovaná teplota užitkové vody může být nastavena od 30° C do 75° C.



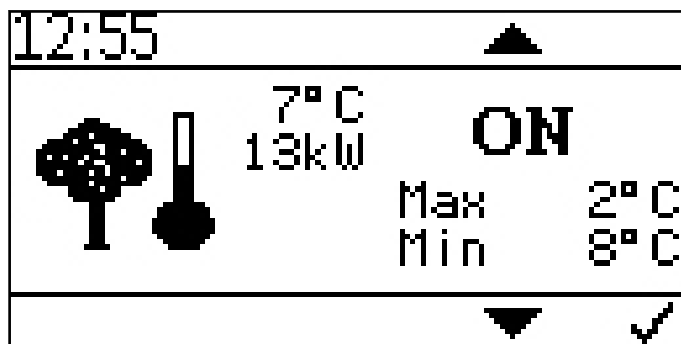


Nastavení časového programu kotle

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí 

Během aktivovaného časového programu se kotel reguluje na hodnoty indikované čidlem teplé vody. Mimo nastaveného časového programu se regulace teplé vody neaktivuje!

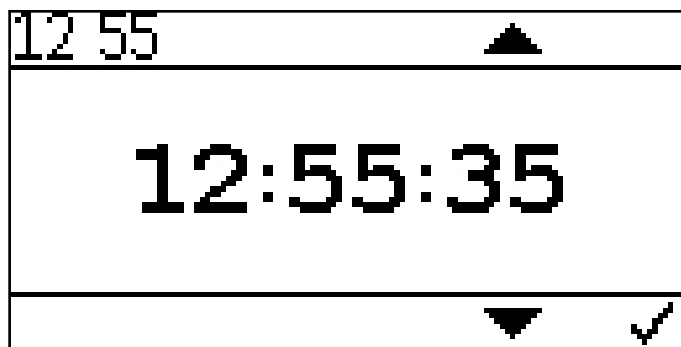


Nastavení regulace pomocí venkovní teploty.

Zde můžete nastavit hodnoty teplot pro maximální a minimální výkon kotle.

Rozsah nastavení pro max. výkon -10° C až +6° C

Rozsah nastavení pro min. výkon +7° C až +25° C

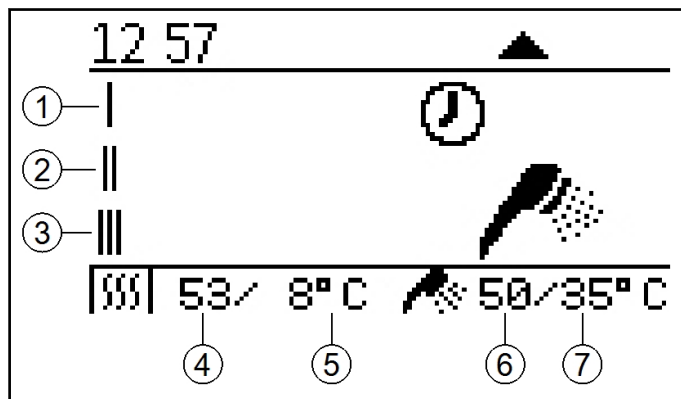


Nastavení hodin.

Pomocí tlačítek  a  nastavte aktuální čas.

Potvrďte pomocí 



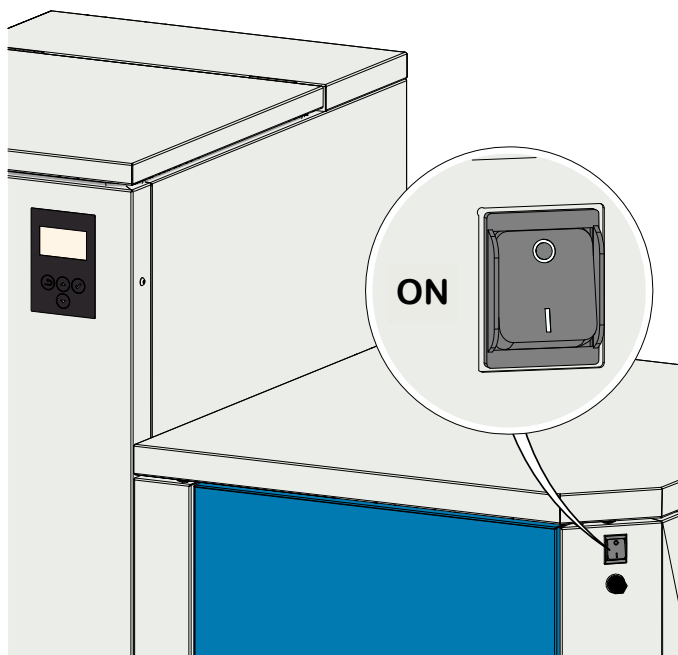


Zobrazení aktuálního stavu kotle.

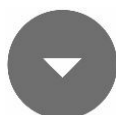
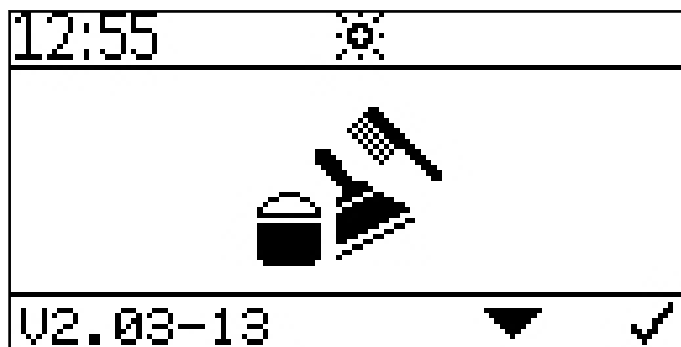
1. Topný okruh 1
2. Topný okruh 2
3. Topný okruh 3
4. Aktuální teplota kotle.
5. Požadovaná teplota kotle.
6. Aktuální teplota užitkové vody
7. Požadovaná teplota užitkové vody

## 10.4 Varianta D

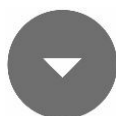
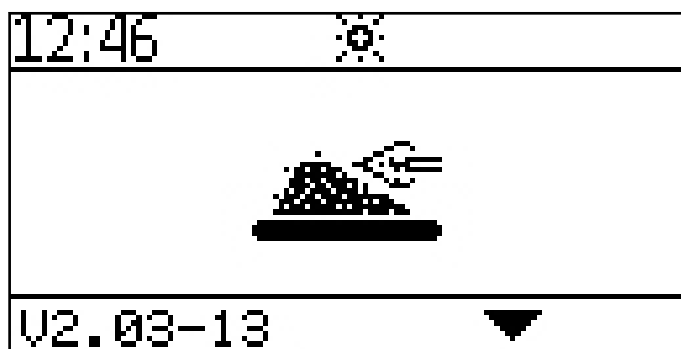
Po zapnutí se kotel nastartuje (ca 10 sekund).  
Protipožární zařízení se otevře..

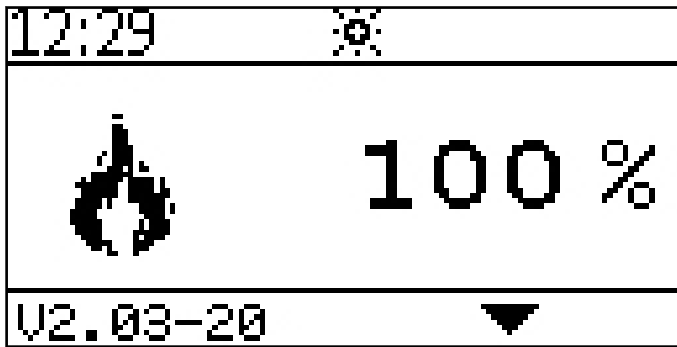


Během otevírání protipožárního zařízení se zobrazí na displeji tento symbol (ca 2 minuty).

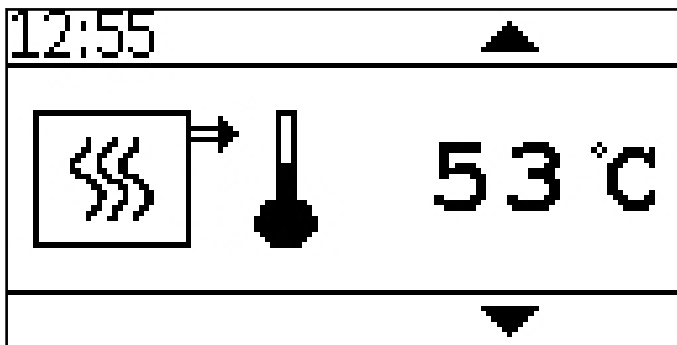
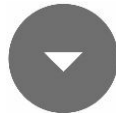


Po otevření protipožárního zařízení přejde kotel do režimu zapalování a zobrazí se tento symbol.

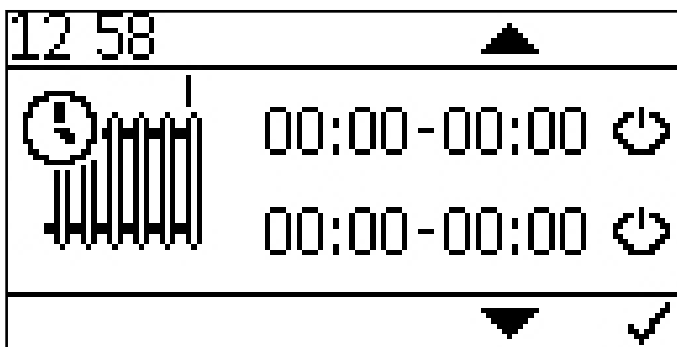




Po ukončení procesu zapálení (může trvat až 15 minut) se zobrazí symbol pro výkonové hoření. Nyní kotel pracuje v režimu výkonového hoření.



Zobrazení aktuální teploty kotle.

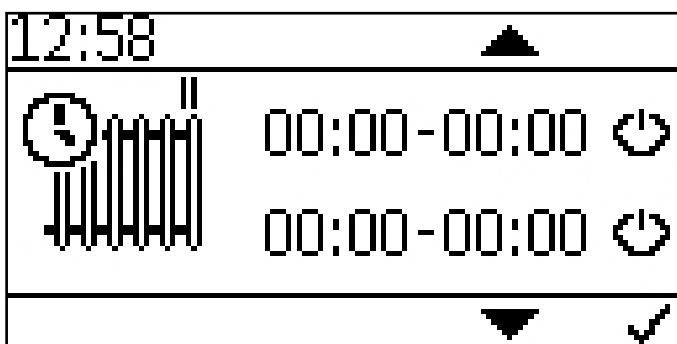


Nastavení časového programu pro topný okruh 1.

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z27. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z27 kotel.

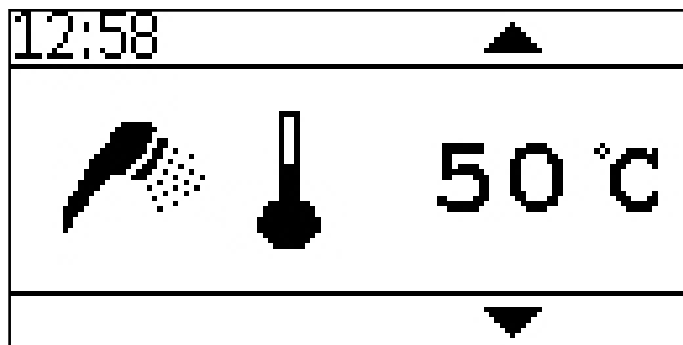


Nastavení časového programu pro topný okruh 2.

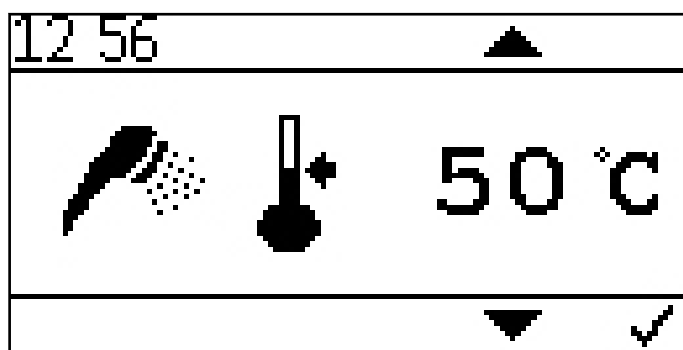
Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z28. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z28 kotel.

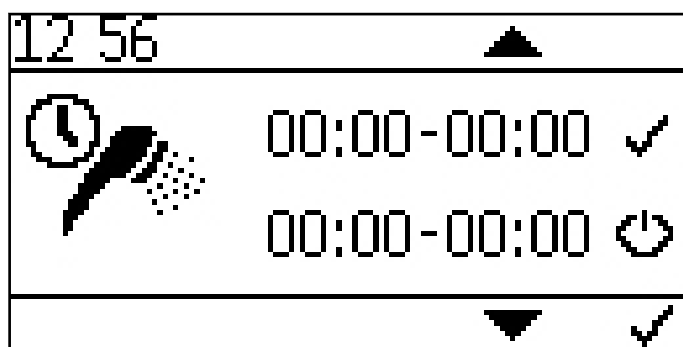


Zobrazení aktuální teploty užitkové vody.



Nastavení požadované teploty užitkové vody.

Požadovaná teplota užitkové vody může být nastavena od 30° C do 75° C.



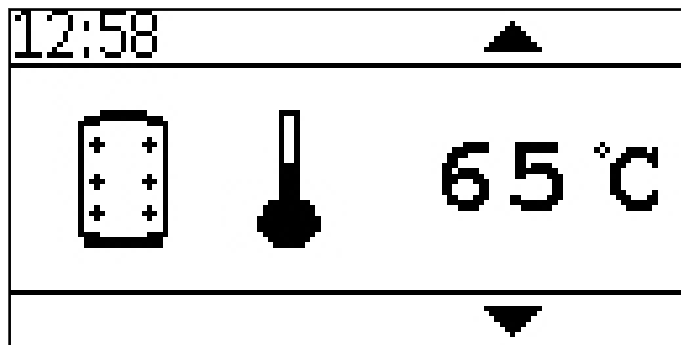
Nastavení časového programu kotle

Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

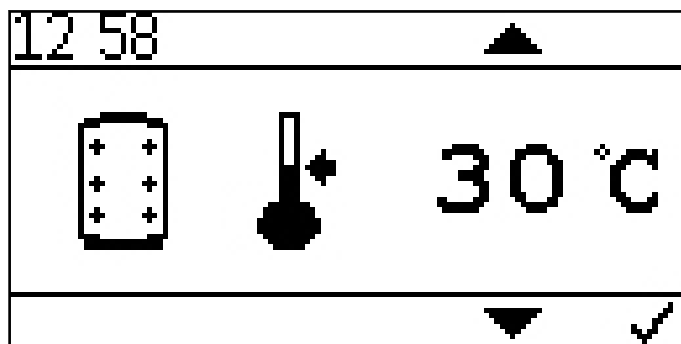
Čas aktivujete pomocí 

Během aktivovaného časového programu se kotel reguluje na hodnoty indikované čidlem teplé vody. Mimo nastaveného časového programu se regulace teplé vody neaktivuje!



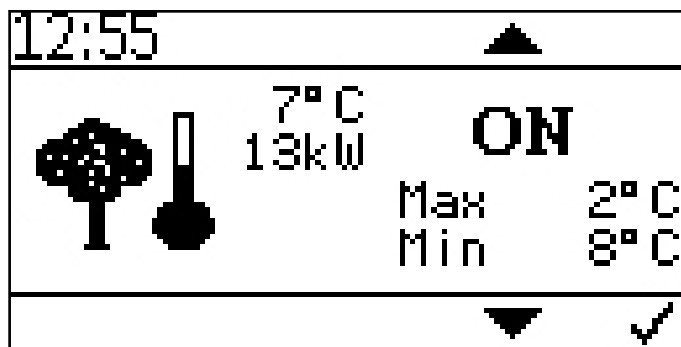


Zobrazení aktuální teploty akumulční nádrže.



Nastavení požadované teploty akumulční nádrže.

Požadovaná teplota akumulční nádrže může být nastavena od 30° C do 75°C

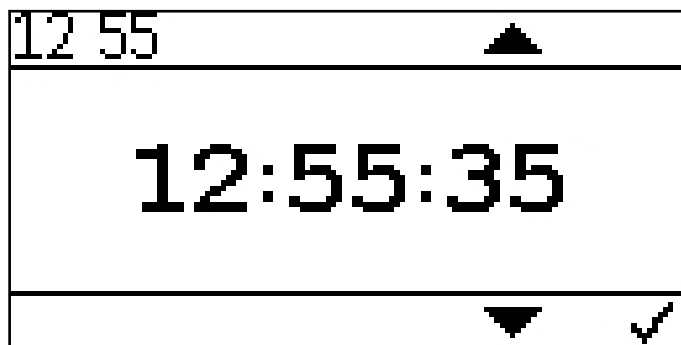
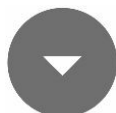


Nastavení regulace pomocí venkovní teploty.

Zde můžete nastavit hodnoty teplot pro maximální a minimální výkon kotle.

Rozsah nastavení pro max. výkon -10° C až +6° C

Rozsah nastavení pro min. výkon +7° C až +25° C

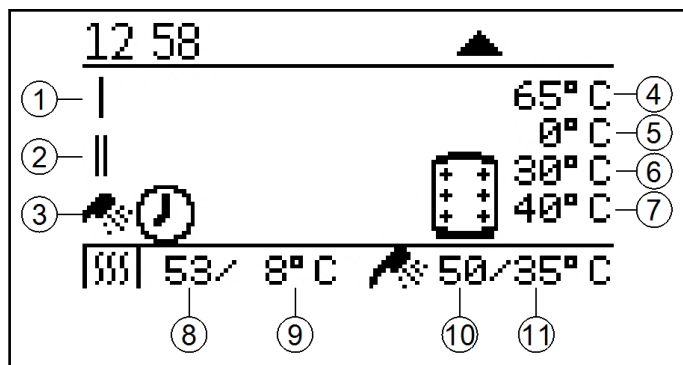
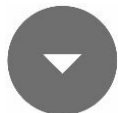


Nastavení hodin.

Pomocí tlačítek  a  nastavte aktuální čas.

Potvrďte pomocí 



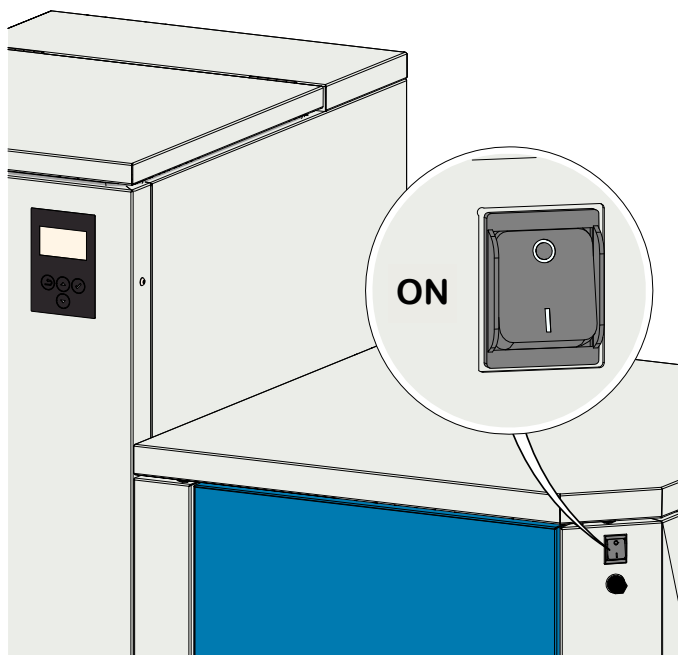


Zobrazení aktuálního stavu kotle.

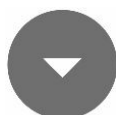
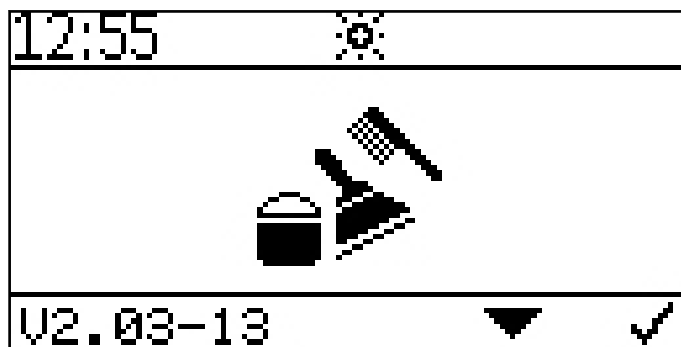
1. Topný okruh 1
2. Topný okruh 2
3. Teplá voda
4. Aktuální teplota akumulární nádrže.
5. Aktuální nastavená teplota kotle pro požadovanou teplotu akumulace (závislá na aktuálním požadavku)
6. Požadovaná teplota akumulace
7. Topný okruh-Teplota pro uvolnění čerpadel (akumulační režim)
8. Aktuální teplota kotle.
9. Požadovaná teplota kotle.
10. Aktuální teplota užitkové vody
11. Požadovaná teplota užitkové vody

## 10.5 Varianta E

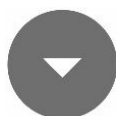
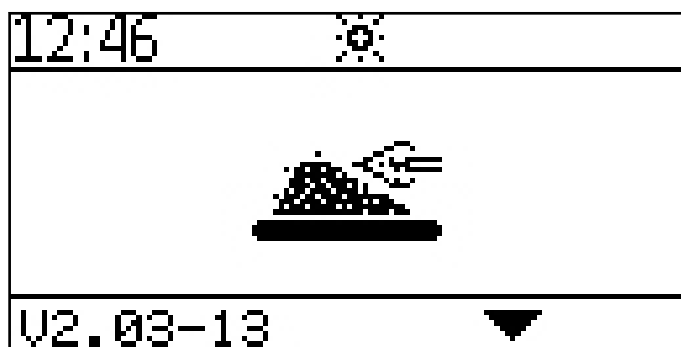
Po zapnutí se kotel nastartuje (ca 10 sekund).  
Protipožární zařízení se otevře..

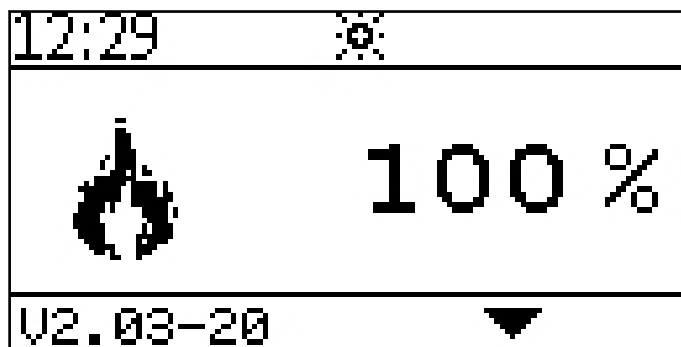


Během otevírání protipožárního zařízení se zobrazí na displeji tento symbol (ca 2 minuty).

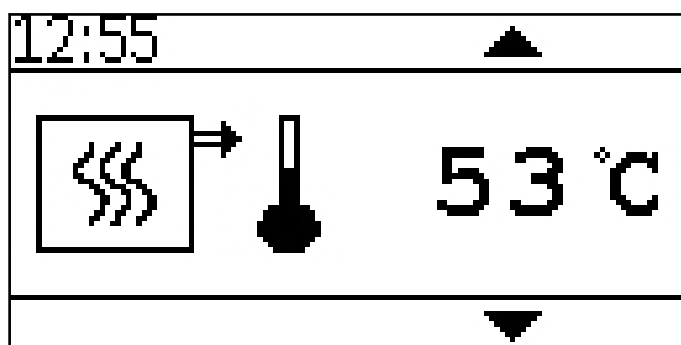
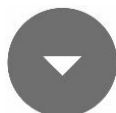


Po otevření protipožárního zařízení přejde kotel do režimu zapalování a zobrazí se tento symbol.

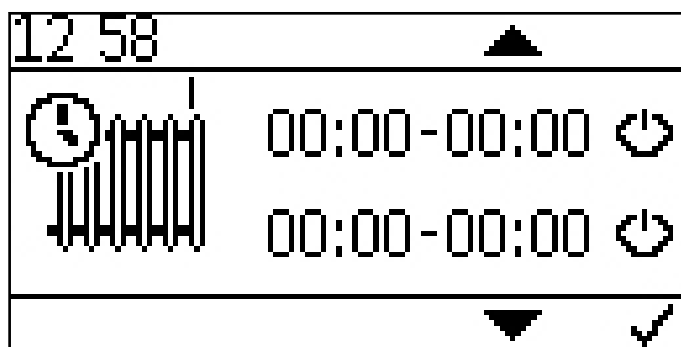
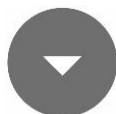




Po ukončení procesu zapálení (může trvat až 15 minut) se zobrazí symbol pro výkonové hoření. Nyní kotel pracuje v režimu výkonového hoření.



Zobrazení aktuální teploty kotle.

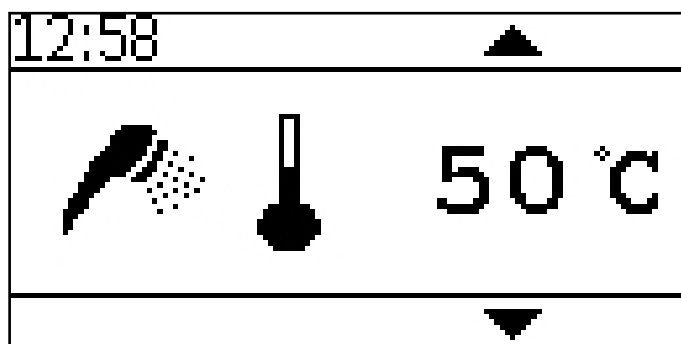


Nastavení časového programu pro topný okruh 1.

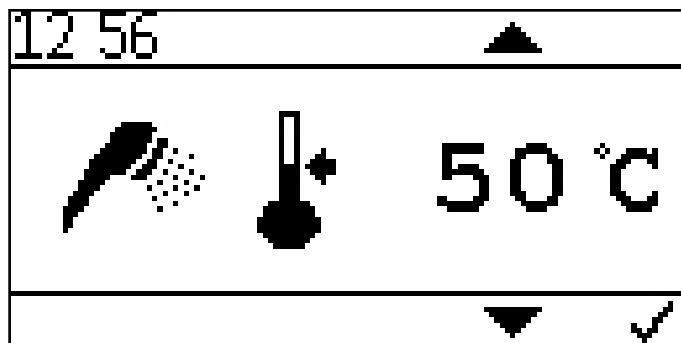
Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

Čas aktivujete pomocí .

Během aktivovaného časového programu kotel vždy běží až do vypínací teploty bez ohledu na kontakt Z27. Mimo tento časový program aktivuje kontakt Z27 kotel.

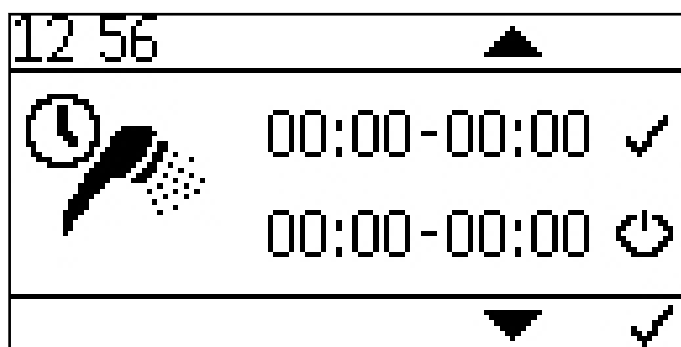
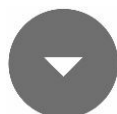


Zobrazení aktuální teploty užitkové vody.



Nastavení požadované teploty užitkové vody.

Požadovaná teplota užitkové vody může být nastavena od 30° C do 75° C.

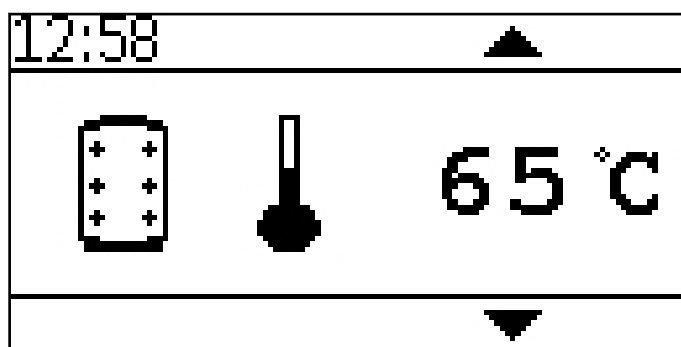


Nastavení časového programu kotle

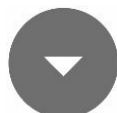
Tlačítkem  přejdete na startovací a vypínací časy.

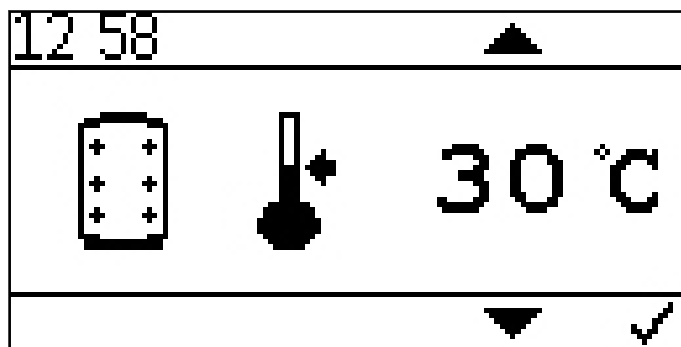
Čas aktivujete pomocí 

Během aktivovaného časového programu se kotel reguluje na hodnoty indikované čidlem teplé vody. Mimo nastaveného časového programu se regulace teplé vody neaktivuje!



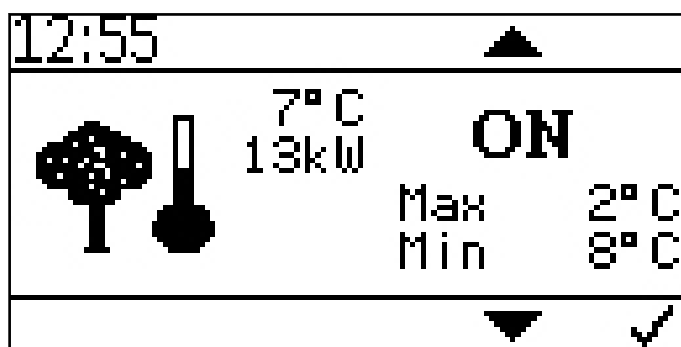
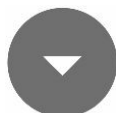
Zobrazení aktuální teploty akumulční nádrže.





Nastavení požadované teploty akumulční nádrže.

Požadovaná teplota akumulční nádrže může být nastavena od 30° C do 75°C

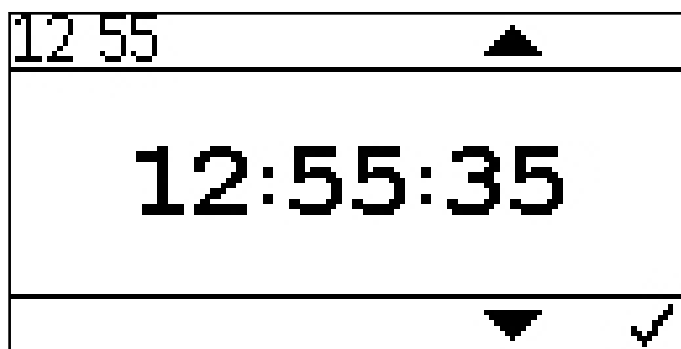


Nastavení regulace pomocí venkovní teploty.

Zde můžete nastavit hodnoty teplot pro maximální a minimální výkon kotle.

Rozsah nastavení pro max. výkon -10° C až +6° C

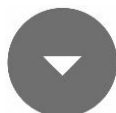
Rozsah nastavení pro min. výkon +7° C až +25° C

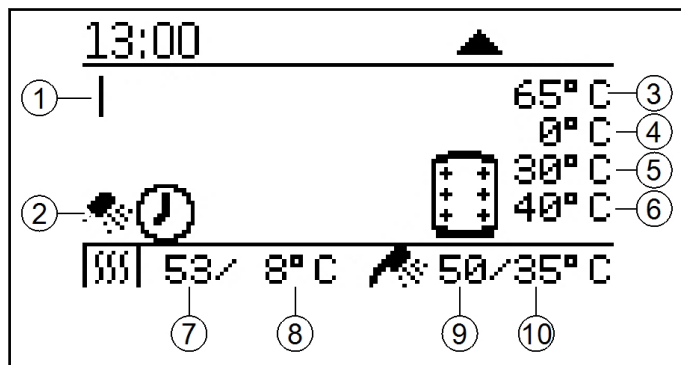


Nastavení hodin.

Pomocí tlačítek  a  nastavte aktuální čas.

Potvrďte pomocí 

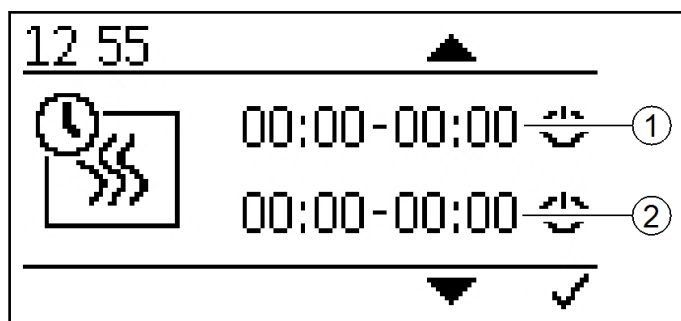




Zobrazení aktuálního stavu kotle.

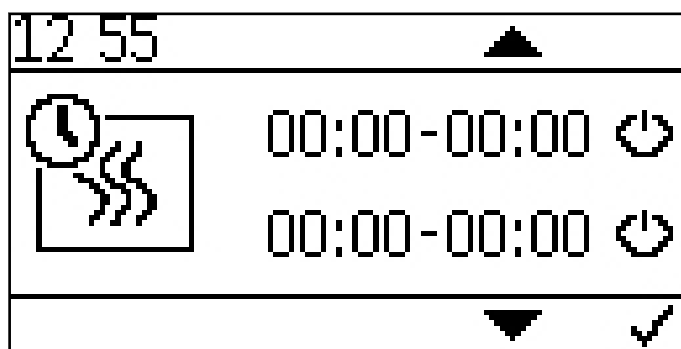
1. Topný okruh 1
2. Teplá voda
3. Aktuální teplota akumulční nádrže.
4. Aktuální nastavená teplota kotle pro požadovanou teplotu akumulace (závislá na aktuálním požadavku)
5. Požadovaná teplota akumulace
6. Topný okruh-Teplota pro uvolnění čerpadel (akumulační režim)
7. Aktuální teplota kotle.
8. Požadovaná teplota kotle.
9. Aktuální teplota užitkové vody
10. Požadovaná teplota užitkové vody

## 10.6 Časový program pro nastavení vytápění



- Čas vytápění 1
- Čas vytápění 2

Mit Bestätigungstaste Änderung anfordern, danach mit Pfeiltaste zum gewünschten Wert, diesen mit Bestätigungstaste anwählen.



Pomocí zmáčknutí šipky   může být nastavená hodnota upravena.



Hodnota se zafixuje pomocí potvrzovacího tlačítka.

## 10.7 Nastavení hodin



Zobrazení aktuálního času.



Nastavení hodin se provádí stejně jako nastavení časového programu.

## 11 Poruchy

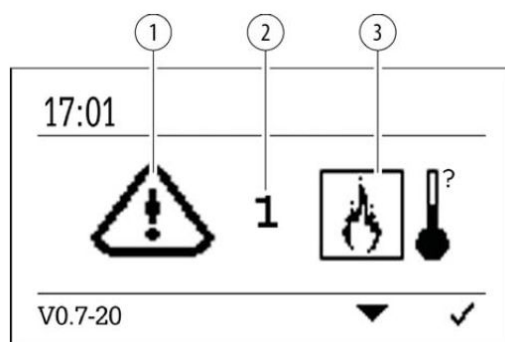
### 11.1 Postup při poruše

Při poruše postupujte podle následujících bodů:

- Dojde - li k poruše, zařízení se automaticky vypne.
- Na ovládacím panelu se zobrazí chybové hlášení.
- Musíte odstranit příčinu poruchy.
- Po odstranění příčiny poruchy lze opětovně uvést zařízení do provozu.

### 11.2 Přehled poruchy

Poruchové hlášení na displeji Vás informuje o typu a stavu poruchy a pomáhá Vám při hledání příčiny.



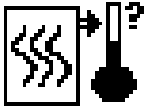
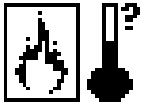
1. Varovný symbol
2. Chybový kod
3. Symbol poruchy

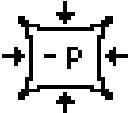



Po odstranění poruchy přejde zařízení samo do automatického provozu.





## Přehled poruchových hlášení:


Zobrazení:			
Chybový kod:	0		
Popis:	Porucha kotlového čidla, měřící okruh čidla kotle je otevřený		
Příčina a řešení:	Čidlo není zapojeno	▶	Zapojit čidlo na vstupu
	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš vysoká teplota čidla	▶	Příliš vysoká teplota čidla, přes měřící rozsah 110°C
Popis:	Zkrat kotlového čidla		
Příčina a řešení:	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš nízká teplota čidla	▶	pod měřícím rozsahem - 10°C
Zobrazení:			
Chybový kod:	1, 2, 3		
Popis:	Porucha čidla plameniště, měřící okruh čidla plameniště je otevřený		
Příčina a řešení:	Čidlo není zapojeno	▶	Zapojit čidlo na vstupu
	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 5mV při 125°C), příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš vysoká teplota čidla	▶	přes měřící rozsah 1100°C


Zobrazení:			
Chybový kod:	4		
Popis:	Vstup podtlaku otevřen, měřící okruh podtlaku je otevřený		
Příčina a řešení:	Chybný signál	▶	Ověřit signál a polaritu (0-10V)
	Poškozený signální kabel	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš nízký signál	▶	Signál pod 0 V
	Netěsnost spalovací komory	▶	Odzkoušet zavírání kotlových dvířek
Chybový kod:	5		
Popis:	Zkrat na vstupu podtlakového měření		
Příčina a řešení:	Chybný signál	▶	Ověřit signál a polaritu (0-10V)
	Poškozený signální kabel	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš vysoký signál	▶	Signál nad 10 V
Chybový kod:	6		
Popis:	Nebylo dosaženo podtlaku v kotli		
Příčina a řešení:	Podtlaková hadička odpojena	▶	Připojit podtlakovou hadičku
	Podtlak se nemění	▶	Ověřit těsnost podtlakové hadičky. Ověřit průchodnost – znečištění kouřovodu.
	Příliš nízký podtlak	▶	Zavřít kotlová dvířka, vyzkoušet hadičku podtlaku, otestovat u kotle, jestli je průchodný odvod spalin, ověřit průchodnost výměníku tepla, ověřit zda běží odtahový ventilátor.

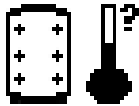
Zobrazení:			
Chybový kod:	7		
Popis:	Byla překročena bezpečnostní teplota (STB = bezpečnostní termostat)		
Příčina a řešení:	STB je odpojený	▶	STB zapojit a ověřit kabelové propojení
	STB dosáhl bezpečnostní teploty	▶	Ověřit řídicí jednotku kotle
	Porucha STB	▶	Schládit kotel a chybu kvitovat

Zobrazení:			
Chybový kod:	8, 9		
Popis:	Při zapalovací fázi nebylo dosaženo minimální teploty spalin		
Příčina a řešení:	Pelety nejsou k dispozici	▶	Doplnit pelety
	Poškození žhavicí tyče	▶	Proměřit žhavicí tyč (cca 200Ω) příp. vyměnit
	Otvor pro zapalování zanesený	▶	Vyčistit talíř hořáku a zapalovací otvor
	Vadný šnekový pohon	▶	Zkontrolovat řetězový pohon Zkontrolovat motor hořáku
	Ucpaný přísun pelet	▶	Zkontrolovat šneky a odstranit jemný podíl
	Zkrat čidla plameniště	▶	Proměřit čidlo (cca 5mV při 125°C), příp. vyměnit

Zobrazení:			
Chybový kod:	10		
Popis:	Chyba protipožárního zabezpečení, (BSK = protipožární klapka) otevření.		
Příčina a řešení:	BSK vypojena	▶	BSK zapojit a zkontrolovat kabelové propojení
	BSK nesepnula koncový spínač otevření	▶	Ověřit, zda se kulový ventil pohybuje lehce
	Žádný signál i když je otevřena	▶	Přezkoušet kabelové propojení a BSK
Chybový kod:	11		
Popis:	Chyba protipožárního zabezpečení, (BSK = protipožární klapka) zavření.		
Příčina a řešení:	BSK vypojena	▶	BSK zapojit a zkontrolovat kabelové propojení
	BSK nesepnula koncový spínač otevření	▶	Ověřit, zda se kulový ventil pohybuje lehce. Podívejte se zda v kulovém uzávěru není cizí předmět, který brání jejímu zavření.
	Žádný signál i když je otevřena	▶	Přezkoušet kabelové propojení a BSK
Chybový kod:	12		
Popis:	Oba koncové spínače protipožárního zabezpečení jsou sepnuty se stejnou dobou (BSK = protipožární klapka).		
Příčina a řešení:	BSK oba koncové spínače	▶	Přezkoušet BSK, kabelové propojení, konektory

Zobrazení:			
Chybový kod:	14		
Popis:	Víko zásobníku pelet otevřeno		
Příčina a řešení:	Otevřený zásobník	▶	Zavřený zásobník
	Poškozený koncový spínač	▶	Vyměnit koncový spínač

Zobrazení:			
Chybový kod:	15		
Popis:	Přerušení čidla teplé vody, měřený okruh čidla teplé vody je otevřený		
Příčina a řešení:	Čidlo není zapojeno	▶	Zapojit čidlo na vstupu
	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš vysoká teplota čidla	▶	Příliš vysoká teplota čidla, přes měřicí rozsah 110°C
Popis:	Zkrat čidla teplé vody, měřený okruh čidla teplé vody je zkratovaný		
Příčina a řešení:	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš nízká teplota čidla	▶	pod měřicím rozsahem - 10°C

Zobrazení:			
Chybový kod:	16		
Popis:	Přerušení čidla akumulace, měřený okruh čidla je otevřený.		
Příčina a řešení:	Čidlo není zapojeno	▶	Zapojit čidlo na vstupu
	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš vysoká teplota čidla	▶	Příliš vysoká teplota čidla, přes měřicí rozsah 110°C
Popis:	Zkrat čidla akumulace, měřený okruh čidla je zkratovaný.		
Příčina a řešení:	Čidlo je poškozené	▶	Proměřit čidlo (cca 2kΩ při 25°C) příp. vyměnit
	Kabel čidla je poškozený	▶	Čidlo vyměnit
	Příliš nízká teplota čidla	▶	pod měřícím rozsahem - 10°C

### 11.3 Interval údržby

Eco Engineering doporučuje, pravidelně / ročně nechat provést servis kotle servisním technikem Eco Engineering nebo autorizovaným odborným partnerem. V rozsahu údržby je čištění kotle, kontrola jednotlivých součástí kotle, bezpečnostních zařízení, eventuálně nastavení, zkušební provoz a vyhotovení servisního protokolu..

V některých evropských zemích jsou servisní prohlídky a měření emisí právně závazné. obraťte se na Vašeho autorizovaného odborného poradce! ÖkoFEN doporučuje uzavření servisní smlouvy s Vaším servisním technikem.

### 11.4 Opravy



- Nechte provádět opravy pouze autorizovaného servisního technika.
- Používejte pouze originální náhradní díly Eco Engineering.
- Používáním jiných než originálních náhradních dílů dojde ke ztrátě záruky.

### 11.5 Kontroly v kotelně

Pravidelné kontroly topného zařízení zamezují vzniku poruch a nečekaných výpadků.

#### **Kotelna:**

- Zkontrolujte, zda v kotelně nejsou uskladněny žádné hořlavé materiály.
- Zkontrolujte, zda v kotelně není pověšené žádné oblečení.
- Zkontrolujte, zda na displeji není zobrazena chybová hláška.
- Zkontrolujte kouřovod a komín. Čištění provádějte min. 1 x ročně.

